



**I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI**

- Residenziale • Divorzio
- Investimenti • Difficoltà finanziarie
- Successioni • Affittasi residenziale

L'ÉQUIPE

**NANCY FORLINI**  
TEAM

Courtier immobilier agréé



514-303-9777

NANCYFORLINI.COM



**UVA DA VINO  
E MOSTO**  
T-AMO EXPRESS

Tutti i nostri vitigni  
a pagina 19

PUBBLICITÀ

PUBBLICITÀ

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly  
IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA

il **Cittadino** Dal 1941  
CANADESE

Anno LXXXII N° 37 | Montréal, 4 OTTOBRE 2023 | 1.25\$ + tx

**CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD**

**SERVIZI PER:**  
Parodontologia • Chirurgia orale  
Impianti dentali • Odontoiatria  
estetica • Ortodonzia minori

Per servirvi meglio,  
la nostra nuova clinica  
è situata al:  
**5200, JEAN-TALON EST  
MONTRÉAL, QC**

**514 256-1999**



Dr. Antonio Mirarchi | Dr. Marie-Claude Constance | Dr. Sergio Egiziano

PUBBLICITÀ

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

**GRANA PADANO ROSSI**  
9.99\$ /LB

**TONNO RIOMARE INSALATISSIMA**  
2.99\$ /L'UNO

**PASTA DE CECCO**  
1.99\$ /PACCO

**PROSCIUTTO COTTO ITALIANO**  
8.99\$ /LB

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 31 OTTOBRE  
**6205 BOUL. COUTURE**  
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC  
**514 325-2020** APERTO AL PUBBLICO:  
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

**L'INTERVISTA**  
A pagina 11

**Uccio De Santis a Laval il 4 novembre**



VMG ENTERTAINMENT

**SERIE A** A pagina 17

**Inter e Milan in testa**  
Napoli e Juventus inseguono



A pagina 9 **ITALIANI NEL MONDO**

Dal 25 al 29 settembre si è riunito a Roma il Comitato di presidenza del Consiglio Generale degli Italiani all'Estero



Michele Schiavone, segretario generale

**"METTERE IN SICUREZZA IL VOTO ALL'ESTERO"**

**PORTES ET FENÊTRES Inter-Québec**  
DIVISION DU GROUPE PALMITANO

**PORTES ET FENÊTRES**

EXPERIENCE 35 ANS - YEARS EXPERIENCE

4465 boul. des Grandes-Prairies  
T. 514.353.6677 www.InterQuebec.ca  
RBQ: 5732-3628-01



PUBBLICITÀ

**VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO ROGUE 2023**

ESCLUSIVAMENTE DA **H GREGOIRE NISSAN**

**4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6**  
**450-682-4400**

**www.hgregoirenissan.com | PARLIAMO ITALIANO! APERTO ANCHE DI SABATO**




ROGUE 2023 Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBBLICITÀ

# L'intermarché LAGORIA

@groupelagoria.ca

SPECIALI DA MERCOLEDÌ 4 A DOMENICA 8 OTTOBRE 2023

WWW.GROUPELAGORIA.CA

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | 5915 Bélanger - 514 259-4216 | 5001 rue Jarry Est - 514 324-5666 8530  
8530 boul. Viau - 514 321-3335 | 8700 boul. Langelier - 514 323-0740

**Fichi d'India verdi**  
11.99 la cassa  
CONFEZIONE DA 7 LB

**Pomodori di serra**  
1.74kg  
0.79 lb  
CONFEZIONE FAMILIARE

**Melone 'Tuscan'**  
1.99 l'uno

**Cetrioli inglesi**  
2.300

**Castagne dall'Italia**  
38/40  
13.21 kg  
5.99 lb

**Fagiolini verdi**  
3.73 kg  
1.69 lb  
CONFEZIONE FAMILIARE

**Fichi neri**  
11.99 la cassa

**Tacchino fresco nutrito con cereali**  
7.99 kg  
3.62 lb

**Arrosto di petto di tacchino, arrotolato e farcito**  
19.61 kg  
8.89 lb

**Arrosto di maiale arrotolato e farcito**  
13.21 kg  
5.99 lb

**Grande pollo intero**  
8.49 kg  
3.85 lb

**Coscette di pollo**  
4.99 kg  
2.26 lb  
CONFEZIONE FAMIGLIA

**Bacon (Pancetta) 'Carvers' 500 g**  
4.99 l'uno

**Formaggio da tavola 'Gran Castelli' 150g**  
3.99 l'uno

**Cacciatore 'Réa' dolce o piccante 26.43 kg**  
11.99 lb

**Prosciutto cotto Old fashioned 'Schneider's' 13.21 kg**  
5.99 lb

**Mozzarella fresca 'Dal Molise' 100gr**  
2.1500

**Pecorino Romano Lupa 'Tre Stelle' 34.90 kg**  
\$3.49 / 100 gr  
15.83 lb

**Petto di tacchino 'Deli Express' 200g o tacchino affumicato 'Maple Leaf Natural' 175g**  
3.99 l'uno

**Passata di pomodoro 'Mutti' 680ml**  
2.99 l'uno

**Acqua 'NAYA' 20 x 500ml**  
2.99 la cassa

**Olio vegetale o canola 'La Perla' 3 LT**  
8.99 l'uno

**Caffè 'Lavazza' '250 g**  
3.99 l'uno

**Pasta 'Divella'**  
1.59 l'uno

**Caffè nespresso 'Raggio' (50 CAPSULE)**  
16.99 la confezione

**SPECIALI VALIDI SOLO PER 2 GIORNI**  
Lunedì 9 ottobre e martedì 10 ottobre

**Filet mignon economico (intero) 28.64 kilo**  
12.99 lb

**Biscotti 'Vicenzovo' savoiardi Importato dall'Italia**  
1.99 l'uno

**Farina 'Robin Hood' o 'Five Roses' 10 chili**  
15.99 l'uno

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.

# PRIMO PIANO



## Trump in tribunale a New York per frode: "Una farsa"

Ancora una giornata in tribunale, a New York, per Donald Trump che, insieme al figlio Eric, lunedì 2 ottobre ha presenziato all'apertura del processo civile in cui i due sono accusati - insieme all'altro figlio Donald Jr. e alla Trump Organization - di aver gonfiato per anni il valore del patrimonio immobiliare e finanziario della sua azienda per ottenere prestiti dalle banche per centinaia di milioni di dollari. "Questa è la continuazione della più grande caccia alle streghe", "una truffa e una farsa", uno "show horror", ha detto l'ex Presidente prima dell'inizio del processo, definendo la procuratrice "razzista" e il giudice "canaglia".

# Il Nobel per la Medicina agli scienziati del vaccino anti-Covid

**Le motivazioni della Fondazione Nobel: "Grazie alle loro scoperte rivoluzionarie, gli scienziati Katalin Karikó e Drew Weissman hanno contribuito allo sviluppo di vaccini durante una delle più grandi minacce alla salute umana nei tempi moderni"**

STOCOLMA - La biochimica ungherese **Katalin Karikó** e l'immunologo statunitense **Drew Weissman** hanno vinto il Premio Nobel per la Medicina del 2023.

Sono stati premiati dai membri del Karolinska Institutet "per le loro scoperte riguardo le modificazioni della base nucleosidica che ha permesso lo sviluppo di efficaci



vaccini mRNA contro il Covid-19", quelli diffusi da Pfizer/BioNTech e Moderna. Oltre al riconoscimento, i

vincitori dei Premi quest'anno ricevono 11 milioni di corone svedesi da dividere (negli ultimi anni erano 10 milioni), che corrispondono a circa 950mila euro. Il Nobel 2023 per la Medicina è il secondo che viene assegnato nell'ambito di studi per i vaccini: nel 1951 era stato premiato Max Theiler per avere messo a punto il vaccino contro la febbre gialla. È invece il settimo relativo a scoperte legate al funzionamento del sistema immunitario.

Le ricerche di Weissman e Karikó, ha rilevato la Fondazione Nobel, sono riuscite a modificare radicalmente la comprensione di come le molecole di Rna messaggero interagiscono con il sistema immunitario. Grazie alle loro scoperte, i due vincitori hanno contribuito a sviluppare, "con una rapidità senza precedenti" - già alla fine del 2020 - "un vaccino diretto contro una delle più grandi minacce alla salute umana dei tempi moderni".

IN ARRIVO UN NUOVO PACCHETTO DI AIUTI PER 5 MILIARDI DI EURO

## Ucraina, i Ministri Esteri Ue a Kiev: "Continuiamo a sostenervi"

KIEV - Significativamente riuniti a Kiev (prima occasione in assoluto per una riunione di Consiglio), lunedì 2 ottobre i Ministri degli esteri Ue hanno confermato il loro sostegno all'Ucraina indicando che la Russia sbaglia a contare sulla 'stanchezza' dell'Europa in questa azione. È stata l'occasione per confermare che il futuro dell'Ucraina è intimamente legato alla Ue. Kiev ha ribadito di voler far parte dell'Unione a pieno titolo e non in una 'fascia' secondaria in attesa di una piena adesione.

Il 'Ministro' degli esteri Ue, **Josep Borrell**, ha annunciato che la Commissione ha proposto di definire una nuova dotazione finanziaria fino a 5 miliardi di euro per irrobustire lo strumento europeo per la pace. Sarà deciso nel quadro della revisione del bilancio 2021-2027. Si tratta di un fondo che servirà anche per l'invio di armi. L'Italia, intanto, sta lavorando all'ottavo pacchetto di aiuti militari a Kiev: lo avrebbe detto il Ministro degli

Esteri, **Antonio Tajani**, nell'incontro con il Presidente ucraino Zelensky, a margine della riunione dei capi delle diplomazie dell'Unione Europea a Kiev. In una nota diffusa dalla Farnesina, si legge che nel corso del colloquio il Vicepremier italiano, ricordando la forte e profonda amicizia tra Italia e Ucraina, ha confermato il pieno e convinto sostegno dell'Italia alle autorità ucraine, in particolare per ciò che riguarda la sua legittima difesa e la futura ricostruzione.

**Pablo Rodriguez**  
Deputato d'Honoré-Mercier

Tel.: 514-353-5044  
Pablo.Rodriguez@parl.gc.ca

8595, boulevard Maurice-Duplessis, bureau 208, Montréal, Québec H1E 4H7

**ANGELA GENTILE**  
Conseillère de la Ville  
Conseillère municipale

DISTRICT SAINT-LÉONARD EST

514 328-8410  
angela.gentile@montreal.ca  
8400, boul. Lacordaire  
Montréal, QC. H1R 3B1

Dal 1998

**MARIO CONTE**  
COURTIER IMMOBILIER

PENSATE DI VENDERE?  
CONTATTATEMI!

Esperienza = Risultati

514 894-9400

RE/MAX ALLIANCE INC. Agence Immobilière  
4865 Jarry Est. Montréal, Québec H1R 1Y1  
www.marioconte.com  
Uff: 514 329-0000

**Filomena Rotiroti**  
Deputata di Jeanne-Mance-Viger

Whip en chef dell'opposizione ufficiale  
Portavoce dell'opposizione ufficiale in materia di immigrazione, francesizzazione e integrazione

514-326-0491  
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca

5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9

**Anthony Cristiano**  
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

514 773-0326  
anthonycristiano.ca  
anthony.cristiano@hotmail.com

PER LA VENDITA DELLA VOSTRA CASA  
MI OCCUPO DI TUTTO, MA SOPRATTUTTO DI VOI

RE/MAX Alliance Inc. Agence Immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.  
3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4  
514-374-4000  
4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1  
514-329-0000

CLINIQUE DENTAIRE  
**BEYDOUN**

Non perdere tempo, sorridi con piacere

514.323.3344

**LE NOSTRE PROMOZIONI\***

- Corona: 1 600\$ 1300\$ 20% di sconto
- Impianto + Corona + Radiografia 3D scan: 4 500\$ 3000\$ -35%
- Ortodonzia -35% (Consultazione ortodentica gratuita)

\* Fino al 31 dicembre 2023. Certe condizioni si applicano.

EMERGENZA IN GIORNATA  
ODONTOIATRIA ESTETICA  
IMPIANTO DENTALE  
ORTODONZIA  
DENTUROLOGISTA  
**PARLIAMO ITALIANO!**

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD  
www.cliniquedentairebeydoun.ca

## CANADA

## Guasto informatico: la Banque Laurentienne saluta i vertici. Pronta una class action

La Banque Laurentienne ha deciso di cambiare i dirigenti, dopo il grave guasto informatico, avvenuto la scorsa settimana, che ha impedito a migliaia di clienti di accedere a diversi servizi bancari. L'istituto finanziario con sede a Montréal ha annunciato che Rania Llewellyn lascia la carica di Presidente e Amministratore delegato: a prendere il suo posto sarà il quebecchese Éric Provost. Anche Michael Mueller, Presidente del Consiglio di amministrazione, si è dimesso: sarà sostituito da Michael Boychuk. Uno studio legale di Montreal ha già depositato una richiesta di azione collettiva allo scopo di ottenere un risarcimento per i clienti danneggiati dal prolungato disservizio.

# Omaggio al veterano nazista: Rota si dimette e Trudeau chiede scusa

**Il Ministro dell'Immigrazione Miller apre alla possibilità di rendere pubblici i documenti riguardanti i nazisti nel paese. La Polonia, dal canto suo, potrebbe chiedere l'extradizione del combattente SS celebrato (per errore) in Parlamento**

OTTAWA – Mercoledì 27 ottobre, il Primo Ministro Justin Trudeau ha presentato “le più sincere scuse del Parlamento” per l'omaggio reso la settimana precedente a un veterano ucraino che ha combattuto con

una milizia nazista, in occasione della visita del Presidente Volodymyr Zelenskyj. Il giorno prima, il Presidente della Camera dei Comuni, Anthony Rota, aveva ceduto alle pressioni di tutti i partiti politici,

dimettendosi dal suo incarico per aver invitato l'assemblea ad applaudire Yaroslav Hunka, 98 anni, membro della Divisione SS Galizia. Esprimendo il suo “profondo rammarico per l'errore commesso”, Rota si è



FOTO: LA PRESSE CANADIENNE / SEAN KILPATRICK

assunto “la piena responsabilità” delle sue “azioni”. A prendere il suo posto ad interim è stato il deputato del Bloc Québécois

Louis Plamondon. Martedì 3 ottobre è la data prescelta per l'elezione del nuovo Speaker. In una situazione di governo di minoranza, il voto segreto diventa ancora più imprevedibile. “Il Presidente della Camera è l'unico responsabile dell'invito rivolto a quest'uomo e del tributo che gli è stato reso”, ha chiarito il Primo Ministro Trudeau. “È stato un errore che ha portato un profondo imbarazzo al Parlamento e al Canada, e tutti noi siamo profondamente dispiaciuti di esserci alzati in piedi alla Camera e di aver applaudito, anche se lo abbiamo fatto senza essere consapevoli del contesto”. “È stata un'orribile violazione della memoria di milioni di persone che sono morte nell'Olocausto ed ha fe-

rito profondamente gli ebrei”, ha aggiunto Trudeau, che poi ha concluso: “È stato doloroso anche per i polacchi, i rom, le persone LGBTQ+, le persone disabili, le persone discriminate e le milioni di persone perseguitate dal regime nazista”. A questo punto, il governo potrebbe prendere in considerazione la richiesta di numerose Associazioni ebraiche che chiedono al governo di “declassificare” i documenti contenenti informazioni sulla presenza di criminali di guerra nazisti in Canada: lo ha annunciato il Ministro dell'Immigrazione, Marc Miller. “Il Canada ha una storia molto oscura con i nazisti – ha ammesso Miller -: c'è stato un tempo nella nostra storia in cui era più facile entrare in Canada come nazisti che come ebrei. Credo sia arrivato il momento di fare chiarezza”. Lo scandalo, nel frattempo, è arrivato anche in Polonia. Su iniziativa del Ministro dell'Istruzione, è stata avviata un'indagine per verificare se questo veterano non avesse commesso crimini di guerra in Polonia durante la Seconda guerra mondiale. In caso affermativo la Polonia, ne chiederebbe l'extradizione.

(V.G.)

## L'OPINIONE



di Claudio Antonelli  
onisip@hotmail.com

### MOLISANI ALL'ESTERO

## Pietro Corsi di Casacalenda, Marco Micone, John Ciaccia

Nel libro a carattere biografico “Altrove – Intellettuali molisani nella diaspora” (2022), lo studioso molisano Norberto Lombardi ci presenta una ventina di espatriati distinti nel campo della cultura. Tra questi c'imbattiamo in Corsi, Micone e Ciaccia.

Pietro Corsi, nato a Casacalenda, si sposta a Campobasso, dove lavora presso un notaio. Poi trasloca a Roma “per un bisogno di confronto e di allargamento dei confini che avrebbe ben presto dato altri impulsi alla mia vita”. Quindi prende la decisione di andare a trovare il proprio fratello in Canada. Sbarca ad Halifax. A Montréal entra in contatto con Nick Ciamarra proprietario del “Cittadino canadese”, dove rimane a lavorare per 18 mesi, fino al dicembre del 1960. Le sue impressioni sulla Montréal di allora: “Il centro storico, a ridosso del porto fluviale, era una zona congestionata, sporca: le diverse comunità di immigrati erano asserragliate nei loro quartieri etnici, ogni strada con i suoi negozi, la sua lingua (...).” Corsi ricorda che “ogni gruppo etnico era chiuso in sé”. Fu anche colpito da “i costumi più liberi delle donne” e “la diffidenza e i tentativi di emarginazione dei canadesi, in particolare quelli di lingua francese” verso i giovani immigrati attratti da una “vita più dinamica e ricca di occasioni”. Inizia a scrivere “la Giobba”, la sua prima prova letteraria. Poi si sposta a New York, “ospite per qualche giorno nella casa di Giosè Rimaneli”. Si è dovuto recare lì per un'occasione di lavoro su una nave da crociera. Ma questo suo lavoro dura poco perché la compagnia fallisce. Sposa una messicana e si stabilisce in Messico. Poi è il ritorno a Roma. Quindi di nuovo il Messico. Dove inizia una proficua e duratura carriera come vicepresidente esecutivo di una compagnia marittima. Continua a dedicarsi alla scrittura. Pubblica diverse opere, attratto ed ispirato da una “cultura della contaminazione e dal viaggio tra i popoli che può rappresentare un richiamo di un'identità aperta e plurima di quel Molise che non voglia essere risucchiato dall'allarmante

senso di vuoto che si avverte nella sua vita civile”. Da queste parole avvertiamo che il Molise, per Corsi, non è mai stato il sognato porto del rientro definitivo: l'eterno ritorno degli espatriati. Il suo Molise gli fu invece di sprone, con l'esempio del suo immobilismo e del suo senso di vuoto, a distaccarsene definitivamente per vivere l'avventura dell'altrove.

Nel libro di Lombardi, anche il noto intellettuale italo-quebecchese di Montréal, Marco Micone, ricorda il nostro “Cittadino canadese”; foglio che giudica ancorato “a posizioni conservatrici e demagogiche”. Senz'altro un miglioramento per noi del Cittadino rispetto all'epiteto “feuille de chou” (“giornalastro”) da lui usato nel passato. Giudizio, ancora una volta, però ingeneroso nei confronti del nostro giornale, che ha ospitato nel corso degli anni numerosi articoli, io credo pregevoli, sulla complessa realtà del Québec e del Canada, e su quella degli immigrati italiani. Articoli, oso dire alludendo se non altro ai miei, dettati da uno spirito libero e da una mente studiosa avente una conoscenza profonda e anche diretta dei temi trattati.

John Ciaccia è presente – non sarebbe potuto essere diversamente – in questa antologia di biografie dovute all'impareggiabile penna di Norberto Lombardi. Ma non posso aggiungere altro, perché troppo spazio richiederebbe una presentazione, sia pur succinta, del ricco percorso politico e umano di Ciaccia, nativo di Jelsi. Dirò solo questo: noi tutti in Québec e in Canada abbiamo un debito nei suoi confronti, per aver egli mostrato in questa terra alla maggioranza, spesso propensa ad una stupida italofovia, la ricca gamma delle nostre qualità; anche attraverso l'esempio del suo stile sobrio ed essenziale, che è all'opposto di un'italianità da barzelletta o da codice penale, molto cara invece a Hollywood e anche alle numerose produzioni cinematografiche e televisive quebecchesi a noi consacrate.

## Superata la popolazione delle Prime Nazioni

# Un residente su 20 è un immigrato temporaneo

OTTAWA - Il Canada conta attualmente 2,2 milioni di residenti non permanenti (lavoratori temporanei, studenti e richiedenti asilo) su una popolazione di 40,1 milioni di abitanti. Ciò significa che oggi quasi 1 canadese su 20 è un immigrato temporaneo. Senza contare le persone prive di documenti validi. I dati rivelati da Statistics Canada mostrano un aumento annuo del 46% nel numero di residenti non permanenti (RNP) tra il 1° luglio 2022 ed il 1° luglio 2023. Si tratta dell'aumento più consistente mai registrato da quando sono disponibili dati comparabili (1971-1972). La popolazione stimata di 2,2 milioni di residenti non permanenti, quindi, ha superato quella degli 1,8 milioni di autoctoni rilevati nel censimento del 2021. La maggior parte degli immigrati temporanei sono lavoratori stranieri temporanei o studenti internazionali. I richiedenti asilo sono stimati in 260.000 individui. Di questi, 147.000 si trovano in Québec.

**Cittadino**  
CANADESE

FONDATA NEL 1941  
da Antonino Spada



www.cittadino.ca

**EDITORE / ÉDITEUR**  
Sen. Basilio Giordano  
bgjordano@cittadino.ca

**DIRETTORE / DIRECTEUR:**  
Vittorio Giordano  
journal@cittadino.ca

**REDAZIONE / RÉDACTION:**  
Claudio Antonelli  
Giulia Verticchio

**GIORNALISTA / JOURNALISTE:**  
Antonio Serrafiore

**REDAZIONE ITALIANA /  
RÉDACTION ITALIENNE:**  
Agostino Giordano  
jetarbeshe@libero.it

**AMMINISTRAZIONE /  
ADMINISTRATION:**  
Nina Mormina  
nina@cittadino.ca

**PUBBLICITÀ / PUBLICITÉ:**  
Gianfranco Giordano  
gianfranco@cittadino.ca

**GRAFICA / INFOGRAPHIE:**  
Marco V. Giordano  
marco@cittadino.ca

**COLLABORATORI /  
COLLABORATEURS:**  
Carla Bonora | Marina Cappitti  
Teddy Colantonio | Dom Serafini  
Pietro Lucca | Antonella Parmentola  
Vincenzo Thoma | Paolo Ruiz  
Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

Distribuzione certificata • Distribution certifiée  
**15 000 copie stampate**

**IMPRESSION:** Transcontinental Transmag  
**DISTRIBUTION:** BG Printing

Membro della Federazione  
Unitaria della Stampa  
italiana all'Estero. (FUSIE)

National Ethnic Press  
and Media Council  
of Canada. (NEPMCC)

Si riconosce il contributo della Presidenza  
del Consiglio dei Ministri

Canada  
Financé par le gouvernement du Canada  
Funded by the Government of Canada

Publications enregistrement # 40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non  
rispecchiano necessariamente le idee della direzione,  
che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del  
loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubbli-  
cate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e  
fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

**LA REDAZIONE**  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1  
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574  
journal@cittadino.ca

**ABBONAMENTO 55.00\$ / Anno**



**La nuova Baia**

Magasin *La Baie Des Fromages* Depuis 1973



*Alimenti di qualità!*

**2 SETTIMANE  
DI OFFERTE  
STREPITOSE**

**VUOI MANGIARE A TUO GUSTO?  
'LA BAIA' È IL POSTO GIUSTO!**

Prosciutto di Parma, Prosciutto San Daniele, Mortadella Italiana Golosini di Bologna e Soppresata Calabrese

**Bocconcini con olive artigianali**

Reg. ~~9.99\$~~ **7.99\$** /dozzina

**Pecorino Peppato Siciliano**

Reg. ~~18.15\$~~ **9.20\$** /lb

**Provolone forte Sorresina**

Reg. ~~15.45\$~~ **9.08\$** /lb

**Caciocavallo Saputo**

Reg. ~~12.72\$~~ **8.63\$** /lb

**Formaggio grattugiato mix bresciolat 1Kg**

Reg. ~~24.99\$~~ **14.15\$** /luno

**Olive di Cerignola Golosini 1.7L**  
La migliore qualità!

Reg. ~~9.99\$~~ **6.50\$** /luno

**Antipasto Rustico Golosini 314 ml**

Reg. ~~6.49\$~~ **3.25\$** /luno

**Passata Golosini 680g**

Reg. ~~2.49\$~~ **1.35\$** /luno

**Mix di Formaggi**

Reg. ~~24.99\$~~ **14.15\$** /luno

**Mortadella Golosini di Bologna**  
La migliore a Montréal!

Reg. ~~13.17\$~~ **7.72\$** /lb

**Tagliatelle Pastificio Temporin 500g**  
PASTA FRESCA DI VERONA!

Reg. ~~8.99\$~~ **4.85\$** /luno

**Guanciale Golosini Per la carbonara!**

Reg. ~~21.36\$~~ **12.08\$** /lb

**Olio d'oliva Belvedere 3L**

Reg. ~~45.99\$~~ **33.75\$** /luno

**Ricotta forte SPECIALITÀ PUGLIESE**

Reg. ~~40.90\$~~ **30.68\$** /lb

**Olio d'oliva & olio di semi di girasole Portaro 1L**

Reg. ~~11.69\$~~ **7.50\$** /luno

**Pomodori Sellito 100oz**

Reg. ~~9.99\$~~ **6.18\$** /luno

**Just for Cheese marmellata 3X 30g**  
SIGNATURE PAIRINGS FOR CHEESE

Reg. ~~5.79\$~~ **3.09\$** /luno

**Pesca & albicocca, fichi neri e mele**

**Pasta all'uovo Andreine Fabianelli 250g**

Reg. ~~2.79\$~~ **1.65\$** /luno

**1715 JEAN-TALON EST, MONTRÉAL**  
Angolo Marquette e Papineau, di fronte alla Chiesa della Consolata

**514-727-8850**

APERTO ANCHE LA DOMENICA DALLE 9:00 ALLE 15:00

SEGUITECI ANCHE SU:



# QUÉBEC

## Alla ricerca di un lavoro? Fate un salto alla National Job Fair di Montréal

Giovedì 12 ottobre e venerdì 13 ottobre, allo Stadio Olimpico di Montréal, ci sarà la *National Job Fair*. Si tratta del più grande e più importante evento di lavoro e di formazione professionale in Canada. Ci saranno i rappresentanti di 300 aziende pronte ad assumere potenziali candidati. Questa fiera promuove l'assunzione e lo sviluppo della carriera di tutti gli individui in un ambiente favorevole, dinamico e sicuro.



**MICHELANGELO VACCARO INC.**  
Société par actions d'un courtier immobilier

**Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!**  
**514-554-2987**

Ufficio: 514 329-0000  
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.  
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

## La corsa alle batterie elettriche

# Northvolt sbarca in Québec: fino a 7,3 miliardi di fondi pubblici

QUÉBEC - L'azienda svedese Northvolt - con l'ingegnere italiano **Paolo Cerruti** tra i fondatori - costruirà una fabbrica di batterie agli ioni di litio nella regione di Montréal, al confine dei comuni di Saint-Basile-le-Grand e McMasterville, grazie al sostanzioso sostegno finanziario dei governi del Québec e di Ottawa. Entrambi i Primi Ministri, **Justin Trudeau** e **François Legault**, erano presenti alla conferenza stampa di presentazione che si è tenuta il 28 settembre scorso a Montréal. Insieme a loro anche **François-Philippe Champagne**, Ministro federale dell'Innovazione, della Scienza e dell'Industria, e **Pierre Fitzgibbon**, Ministro dell'Economia del Québec. "Questo è un annuncio storico", ha detto Trudeau, sottolineando che "l'impianto sarà in grado di produrre batterie per un milione di veicoli elettrici all'anno e, a pieno regime,



FOTO: RADIO-CANADA / VANOH DEMIERS

contribuirà fino a 1,6 miliardi di dollari alla nostra economia". Per Legault è "il più grande investimento privato nella storia recente del Québec", aggiungendo che la Belle Province ha raggiunto il suo obiettivo di diventare leader mondiale nell'economia verde. "Tra 20, 30 anni la gente si guarderà indietro e dirà che abbiamo colto un'opportunità generazionale", ha dichiarato il Ministro federale dell'Inno-

vazione, **François-Philippe Champagne**. Paolo Cerruti, co-fondatore di Northvolt, ha affermato che l'accesso all'energia al 100% rinnovabile e alle materie prime ha reso il Québec la base operativa ideale per la sua prima mega fabbrica fuori dall'Europa. Northvolt Six avrà una capacità di produzione annuale di celle di 60 GWh, con strutture adiacenti per la produzione di materiali catodici attivi e il riciclaggio, consentendo così una produzione circolare interamente in loco. La costruzione della prima fase da 30 GWh del progetto dovrebbe

iniziare entro la fine del 2023 e le prime batterie dovrebbero essere messe sul mercato nel 2026. Questa prima fase richiederà un investimento totale di 7 miliardi di dollari, creerà 3 mila posti di lavoro che opereranno su una superficie pari a 318 campi di football americano. Quasi il 40% della somma necessaria per la prima fase del progetto (2,7 miliardi di dollari su 7) sarà anticipata dai governi federale e provinciale. I due livelli di governo offriranno, poi, degli incentivi alla produzione fino a 4,6 miliardi di dollari. (V.G.)

**Alati A**

**Pâtisserie | Pasticceria Alati**  
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
Tel.: 514 729.2891

**La Casa dei Ravioli**  
LA MAISON DU RAVIOLI

www.maisonravioli.ca  
2479 AVE. CHARLAND, MONTRÉAL  
514 381.2481 • 514 381.0024

[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)

## LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

### MOSTO CLASSICO

a partire da **62<sup>70</sup>\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **56.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: 514 728-6831



## Secondo trimestre: brusco calo per il PIL

QUÉBEC - L'economia del Québec si è contratta dell'1,9% nel secondo trimestre, un calo più pronunciato rispetto alla media canadese, che è stata del -0,2%. Fino-

ra l'economia del Québec aveva registrato un buon andamento, con una crescita del PIL dell'1,9% nell'ultimo trimestre del 2022 e un progresso dell'1,4% nel primo trimestre dell'anno in corso. L'inflazione alta e l'aumento dei tassi di interesse stanno iniziando ad avere un impatto sulle famiglie, dopo che la spesa dei consumatori è diminuita per la prima volta dall'inizio della pandemia. Il calo annualizzato è stato del 2% in tutto: -2,8% per i servizi e -1,1% per i beni. Gli investimenti residenziali sono in calo, così come gli investimenti aziendali. Un aumento delle esportazioni del 10,9% e un calo delle importazioni del 5,1% hanno limitato il declino dell'economia provinciale nel secondo trimestre.

**CALFEUTRAGE CAULKING**

514-913-8077 **Signor Franco** 😊  
PARLIAMO ITALIANO  
ESTIMATION GRATUITE

**Portes..... Fenêtres.. Solarium..**

**SERVICE PROFESSIONNEL**

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

**514-913-8077**

# ITALIA

## Istat, tasso di disoccupazione in discesa ad agosto al 7,3%. Ai minimi da 14 anni

Secondo i dati Istat, ad agosto il tasso di disoccupazione totale è sceso al 7,3% (-0,2 punti sul mese precedente), quello giovanile al 22,0% (-0,1 punti). Lo ha reso noto l'Istat. Sempre nel confronto mensile, il numero di persone in cerca di lavoro è diminuito di 62mila unità (-3,2%), coinvolge sia uomini sia donne e riguarda tutte le classi d'età. Rispetto ad agosto 2022, si registra un aumento di 523mila unità (+2,3%), sulla spinta dei dipendenti permanenti (+3,7%, pari a +550mila). Il tasso di disoccupazione si at-testa quindi ai minimi da oltre 14 anni: bisogna tornare indietro a gennaio 2009 per ritrovare lo stesso livello. Si tratta di un livello più basso anche di quello registrato durante la pandemia e il lockdown: ad aprile 2020 era sceso al 7,5%.

## Meloni firma il patto anti-inflazione: PREZZI CALMIERATI PER 3 MESI

**“Bel messaggio alla nazione, se funziona lo prolungheremo”. Scettico il Codacons**

ROMA – Il governo italiano ha raggiunto un accordo storico con trentadue associazioni di imprese per affrontare la crescente inflazione che sta mettendo a dura prova le finanze delle famiglie italiane. L'accordo, noto come “Patto Anti-Inflazione,” è stato firmato a Palazzo Chigi il 28 settembre, e prevede una serie di misure volte a ridurre, per il trimestre 1° ottobre/31 dicembre, i prezzi dei prodotti alimentari di prima necessità, tra i quali anche quelli di latte, carne e uova. Tra le 32 associazioni della filiera che hanno aderito al Trimestre Anti-Inflazione, promosso dal



Ministero delle imprese e del made in Italy (Mimit), figurano Confesercenti, Confcommercio e Federdistribuzione, mentre l'esecutivo è stato rappresentato dalla presidente del Consiglio, **Giorgia Meloni**, il Ministro delle Imprese e del Made in Italy, **Adolfo Urso**, e il Ministro dell'Agricoltura, **France-**

**sco Lollobrigida**. Soddisfatta la Presidente del Consiglio Meloni: "Questo patto è uno strumento attraverso cui lavoriamo insieme per calmierare i prezzi sui principali beni di largo consumo", ha precisato. "È un bel messaggio alla nazione, agli italiani, sulla capacità che l'Italia ha ancora nei momenti di

difficoltà di lavorare insieme. È un esperimento e io sono molto ottimista sui risultati. Se funzionerà bene, lavoreremo tutti quanti per prolungare questa iniziativa", ha detto la Meloni. Scettico il Codacons, secondo cui "il patto anti-inflazione del governo rischia di essere un flop e di non apportare reali benefici alle famiglie". Non solo. "Le adesioni da parte dei commercianti al dettaglio sono ancora bassissime, i consumatori sono stati tenuti del tutto fuori dal patto, e nulla si dice circa i controlli sul rispetto dell'accordo che la logica vorrebbe fossero attribuiti alle associazioni dei consumatori. L'industria, poi, non ha preso alcun impegno concreto, limitandosi alla promessa di rivolgere un invito generico agli associati".

**Nell'anniversario dell'eccidio nazifascista il monito del Capo dello Stato**

## ECCIDIO DI MARZABOTTO, MATTARELLA:



### “La sua memoria pietra angolare della Costituzione”

ROMA - Con l'eccidio di Marzabotto “si toccò l'abisso della barbarie e della disumanità” e, a 79 anni di distanza dall'azione nazifascista che provocò 760 morti, la sua memoria “costituisce una delle pietre angolari della nostra Costituzione e dell'anima dell'Europa”. Così il Presidente della Repubblica, **Sergio Mattarella**, ha ricordato la più sanguinosa strage compiuta dalle SS naziste durante l'occupazione negli ultimi anni della Seconda Guerra Mondiale. “Centinaia e centinaia di persone inermi furono braccate per giorni e uccise dalle truppe naziste, con la complicità di fascisti locali. Non ci fu alcuna pietà per bambini, donne, anziani, disabili, religiosi. Le vicende della Guerra stavano costringendo gli occupanti ad arretrare e fu allora, in quei terribili mesi, che la vile ideologia dell'annientamento dispiegò tutti i suoi orrori”, ha ricordato Mattarella, in un messaggio per l'anniversario dell'eccidio, compiuto tra il 29 settembre e il 5 ottobre 1944 nel Bolognese tra Marzabotto, Grizzana Morandi e Monzuno.

## BOUTIQUE PINA SACCO

UN SOLO INDIRIZZO

4589 rue Jarry Est, St-Léonard

514-322-7010 Dal lunedì al sabato 9 - 17  
CHIUSO LA DOMENICA



GIACCHE AUTUNNALI

Diversi stili e colori  
Abbiamo tutte le taglie



SCARPE ELEGANTI DA DONNA

Tutte le misure

SCARPE ORTOPEDICHE

Suola flessibile • In cuoio • Respira



Tutte le misure

SCHIACCIA OLIVE



IN OFFERTA!

TORCHIETTO PER MELANZANE



Diverse grandezze

IN OFFERTA!

Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito



Courtier Immobilier

VITO & GIACINTO GENTILE



8747 rue Hochelaga  
Montréal, Québec H1L 2M8



Courtier Immobilier

giacinto.gentile@gmail.com

514-816-7270

vitocgentile@gmail.com

514-825-1720

# ITALIANI NEL MONDO

## Arcobelli (CGIE-CTIM): ottobre è l'Italian Heritage Month in Texas

Il Governatore dello Stato del Texas (USA), Greg Abbott, ha proclamato ottobre come Italian Heritage Month. A darne notizia è stato Vincenzo Arcobelli, Rappresentante al Consiglio Generale degli italiani all'estero e Presidente del Comitato Tricolore per gli Italiani nel Mondo, che, come riportato da lui stesso, aveva avanzato la richiesta al Governatore nei mesi scorsi. "Questo riconoscimento arriva a distanza di pochi mesi dall'approvazione all'unanimità, da parte dei due rami del Parlamento, della legge riguardante il 2 Giugno, Giornata del Patrimonio Italiano", ha spiegato Arcobelli, che poi ha concluso: "Ringrazio il Governatore Abbott per questo significativo riconoscimento, che conferma il rispetto nei confronti della Comunità Italiana e gli ottimi rapporti instaurati con l'Amministrazione Texana".

XXIII edizione della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo

## Conferenza "l'Italia che Cambia" a cura di Daniel Tarozzia

**MONTREAL** - La XXIII edizione (16-22 ottobre 2023) della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo avrà come tema "L'italiano e la sostenibilità", con l'obiettivo di promuovere nel mondo, attraverso la lingua italiana, la cultura della sostenibilità portata avanti da un Paese all'avanguardia sulle tematiche ambientali. Per l'edizione 2023, l'Istituto Italiano di Cultura di Montréal presenta la conferenza "l'Italia che Cambia", tenuta da **Daniel Tarozzia**.



**Martedì 17 Ottobre, ore 18:30 - ENTRATA LIBERA**  
Istituto Italiano di Cultura di Montréal  
1200 Av. du Dr Penfield

Lontano dai riflettori dei mass media esiste un'Italia che ogni giorno sviluppa

progetti innovativi, ma lo fa mettendo al centro la sostenibilità ambientale, sociale,

ecologica, economica e umana. Una vera e propria *Italia che Cambia*, che funziona, basandosi sui precetti dell'economia circolare, che costruisce nuovi paradigmi e riscopre antiche pratiche per conciliare benessere individuale e collettivo provando a rispondere alle sfide del mondo contemporaneo: dalla crisi climatica ed ecologica alle crisi economiche e sociali, passando per il problema dei rifiuti, degli incendi, della siccità, della carenza di cibo. Questa Italia

## GLI ITALIANI ALL'ESTERO E IL TURISMO DELLE RADICI

## Il Consigliere De Vita (Farnesina): "Serve una visione, fare rete"

**"Abbiamo il compito di comunicare quello che succede in Italia alle nostre comunità all'estero, che rappresentano un patrimonio notevole con circa 80 milioni di persone"**

**ROMA**, (Laura Neri, ItaliaChiamaItalia.it) - **Giovanni Maria De Vita**, Consigliere di Ambasciata e responsabile del Progetto "Turismo delle Radici" presso la Direzione Generale Italiani all'Estero del Ministero Affari Esteri e Cooperazione Internazionale, durante il seminario dal titolo "Turismo delle origini: verso il 2024" con cui, il 27 settembre scorso, si sono chiusi i lavori della Giornata mondiale del Turismo organizzata da Travelexpo al San Paolo Palace di Palermo, ha detto: "C'è necessità di avere una visione e fare rete, perché è questo lo scopo del nostro progetto: far conoscere alle comunità italiane chi sono gli italiani all'estero, persone e intellettuali che possono dare un contributo al nostro Paese e a cui noi pos-



siamo offrire tanto". "Stiamo parlando di mettere a sistema un'offerta culturale e turistica con una domanda che già esiste e si tratta di organizzarci per sistematizzare l'accoglienza e organizzare questi flussi turistici", ha detto Maurizio Giambalvo, coordinatore regionale Sicilia Progetto PNRR Turismo delle Radici, prima di passare la parola a De Vita e a Marina Gabrieli, coordinatrice nazionale progetto "Turismo delle radici" PNRR. "Abbiamo il compito - ha chiosato De Vita - di comunicare quello che succede in Italia alle nostre comunità all'estero, che rappresentano un patrimonio notevole con circa 80 milioni di persone che vogliono scoprire il nostro Paese e i luoghi dove sono nati i loro antenati".

virtuosa è stata fin troppo oscurata dalle notizie sulla cattiva gestione della Cosa Pubblica. **Daniel Tarozzia**, co-fondatore e Direttore del giornale "Italia che Cambia" ci porterà alla scoperta di un'Italia sostenibile e in grado di fronteggiare l'evoluzione in corso.



## DA NEW YORK

di **Dom Serafini** dsvideoag@aol.com

## Le novità dell'Accademia Italiana della Cucina a New York



L'Accademia Italiana della Cucina di New York-Connecticut ha voluto sperimentare, con una cena intima, un locale fuori dalla tradizionale "city" (intesa come Manhattan), il ristorante Aromi di Brooklyn. La promessa, a detta della delegata Roberta Marini de Plano, è di portare l'Accademia anche negli altri borough della metropoli, come Bronx e Queens.

La scelta del ristorante Aromi ha una sua storia legata allo chef Ivano, a New York da 12 anni e originario di un paesino vicino Terracina, città sul Tirreno a sud di Roma nel Lazio. Ivano è cresciuto in campagna ed è il terzo in famiglia a diventare cuoco.

Infatti, il tema della serata era "L'Abbondanza dell'Orto", con un menù a base di ingredienti freschi che hanno reso le pietanze uniche nel loro genere, anche se hanno protratto la cena più a lungo del previsto.

Un'altra caratteristica è stata la scelta di un menu multi-regionale a base di caponata siciliana, panzanella toscana, pizza napoletana e cotoletta milanese per riflettere la multi-regionalità dei quattro proprietari: Sarah El Gendi di Milano, Andrea Grillo di Bergamo, Alessandro Giannini di Firenze e Lorenzo Pizzoli di Bologna.

Il ristorante è aperto dal marzo 2022 in una zona di Brooklyn chiamata "Red Hook" (a Sud Brooklyn) ed ha la caratteristica (rara a New York) di avere uno staff al 90% italiano. La cena includeva anche focaccia romana, spaghetti alla Nerano (napoletani) e gelato alla vaniglia con frutti di bosco. I vini offerti sono stati: Prosecco (Veneto), Pinot grigio rosato, Frappato (Sicilia), Sangiovese organico (Toscana) e Limoncello (Sicilia).

Marini de Plano ha colto l'occasione anche per introdurre un nuovo elemento delle presentazioni, cioè la presenza di una "simposiarca" nella figura di Cristiana Baldeschi, ex-delegata ed ora incaricata di illustrare i menu.

Marini de Plano e Baldeschi aggiungono ulteriore multi-regionalità all'evento essendo la prima abruzzese (di Teramo-Giulianova) e la seconda marchigiana (di Senigaglia).



**ÉQUIPE Orfeo.ca**

*Al servizio della comunità italiana dal 1992*

**SALVATORE ORFEO inc**

Société par actions d'un courtier immobilier

**514-384-4443**

info@orfeo.ca



**RE/MAX Alliance**

4865 Rue Jarry E, St-Léonard,  
Québec QCH1R 1Y1





## DE GUSTIBUS

di Alessandra Cori

### Quantità limitate e quotazioni in crescita

## Crisi climatica: a rischio la produzione di olio

Vola verso l'alto il prezzo dell'olio d'oliva. Non solo nell'ultimo anno in Italia è aumentato del 37%, il secondo maggior rincaro registrato nei carrelli della spesa dopo lo zucchero, ma anche le prospettive non sono rosee. Infatti, il prezzo non calerà, secondo le previsioni, almeno per i prossimi due anni. L'inflazione non è l'unico motivo. Il problema, secondo gli esperti, sono le scorte, se è vero che da una stima fatta dai produttori, per ricapitalizzare i magazzini ci vorranno almeno due anni, ammesso e non concesso che ci possano essere due anni altamente produttivi.

L'anno 2022-2023 si è chiuso con un calo della produzione in Italia del 27%, e soprattutto con un tracollo del 56% della Spagna, che è il primo produttore mondiale. La Spagna ha dato fondo a tutto il magazzino disponibile e questo ha mandato i prezzi alle stelle. Nelle annate tradizionali l'olio spagnolo si trovava tranquillamente a 5 euro al chilo, a volte anche a 3 euro. Ora non c'è quasi più differenza con quello di produzione italiana, le cui quotazioni si aggirano tutte tra gli 8,70 e i 9,50 euro al chilo. Basti pensare che a fine agosto, nei supermercati spagnoli un litro di extravergine era sugli scaffali a 10 euro al litro. Dunque, se la media dei rincari dell'olio spagnolo è stata del 38%, nel caso dell'extravergine l'aumento in un anno ha superato il 227%.

La campagna spagnola 2022-2023 è stata quindi da dimenticare a causa dell'andamento climatico anomalo e i produttori iberici hanno messo le mani avanti.

Inoltre, la forte siccità che ha colpito la penisola iberica questa estate non fa presagire nulla di buono nemmeno per la raccolta che si apre in autunno. Dalla Spagna, dunque, niente scorte.

In Italia, l'Umbria ha già fatto sapere che l'annata 2023 si avvia a subire un calo di oltre il 50% a causa di una serie di eventi climatici avversi, dalla siccità invernale alle gelate tardive, fino alle piogge incessanti primaverili, che hanno inciso sulle piante e sui frutti creando grandi problemi soprattutto nel passaggio dal fiore al frutto. In Toscana, invece, le prime stime dei produttori ipotizzano un calo più contenuto, tra il 10 e il 20%.

Prospettive più chiare si avranno solo a fine raccolto. In linea di massima per quanto riguarda la campagna olivicola, alle porte, in tutto il Centro Italia, si attende un calo del 50%, mentre al Sud la produzione scenderà del 10% rispetto alle annate migliori.

Anche tra gli industriali della trasformazione l'ottimismo è poco. Rispetto alla tragica campagna 2022-2023 ci si aspetta un miglioramento, ma anche quella in corso non sarà un'annata da ricordare. L'Italia aveva chiuso l'ultima campagna a 240mila tonnellate di olio, rispetto a un potenziale nazionale di 300mila, e quest'anno potrebbe puntare sulle 270mila tonnellate. Un'annata media, quindi, con una produzione del 50-60% rispetto a una annata di carica. Molto dipenderà poi da quello che succederà nei prossimi giorni, se ci saranno o no quegli eventi climatici estremi a cui il nostro Paese ci ha ormai abituati negli ultimi anni. È anche per questo che nessuno vuole sbilanciarsi in previsioni più precise.

Se Spagna e Italia, rispettivamente primo e secondo produttore mondiale, non brillano, gli altri principali concorrenti mediterranei non stanno meglio. Raccolti sotto la media sono attesi anche in Tunisia e in Turchia. E questo ancora una volta non aiuta a portare i prezzi verso il basso. La recente scelta di Ankara di bloccare le esportazioni di olio per garantire il mercato interno, semmai, non farà che contribuire ulteriormente alla corsa delle quotazioni sui mercati del resto del mondo.

Per il carrello della spesa, dunque, nessuna prospettiva rosea. Per la prima volta, da trent'anni a questa parte, l'olio smetterà di essere una commodity e diventerà un prodotto premium. Quanto ai rincari, se guardiamo solo alle bottiglie di fascia alta, l'incidenza dell'aumento sarà del 20%, mentre sui prodotti primo prezzo l'incidenza sarà di oltre il 130%.

In una situazione così complessa, fa notare l'industria olearia, appare controproducente spingere i consumi con intense attività promozionali, come ad esempio le vendite sottocosto, perché ciò potrebbe provocare un esaurimento anticipato degli scarsi volumi di olio a disposizione.

# Schiavone (CGIE): "Mettere in sicurezza il voto all'estero"



**"Ci deve essere una sicurezza affinché il voto sia ritenuto davvero rappresentativo", ha sottolineato il Segretario generale del CGIE Michele Schiavone, ricordando che "i brogli ai quali abbiamo assistito negli ultimi anni hanno messo in discussione il voto all'estero"**

ROMA. (Paola Venturelli) - Michele Schiavone, segretario generale del Consiglio generale degli italiani all'estero, in conferenza stampa al termine dei lavori del Comitato di presidenza del Consiglio Generale degli italiani all'estero, che si è riunito a Roma dal 25 al 29 settembre, ha detto: "Per la prossima legge di bilancio auspichiamo che dal periodo dei tagli dei contributi per gli italiani all'estero ci sia un'inversione di tendenza. (...) Anche se sappiamo che per quanto riguarda la formazione della prossima manovra non ci sono molti spazi di intervento, per quanto riguarda la voce 'italiani all'estero' abbiamo chiesto di inserire le richieste di adeguamento dei vari punti di bilancio per promuovere e garantire le attività del CGIE, dei Comites, degli enti gestori e delle associazioni assistenziali che collaborano con i Consolati e le Ambasciate. Su questi punti - ha proseguito Schiavone - ci aspettiamo tanto dalla Farnesina, consapevoli del fatto che gli italiani all'estero contribuiscono alla crescita del Pil in diversi modi". "Abbiamo bisogno di riconoscere il ruolo degli italiani all'estero, che sono parte integrante del Paese: in questo modo possiamo aiutare l'Italia ad affrontare e risolvere le questioni legate al fenomeno migratorio". "Non è possibile che si parli solo di immigrazione quando i numeri degli emigrati sono superiori a quelli dei migranti che arrivano. Essere migrante, spesso per scelta ma molto più di frequente per esigenza, ci porta a riflettere su un fenomeno globale, il CGIE deve avere lo spirito di iniziativa per far 'alzare le antenne' al Paese: il fenomeno non si risolve da sé e gli italiani all'estero possono riportare le loro esperienze al

servizio dell'Italia".

Affrontando il tema delle riforme, secondo Schiavone "è necessario mettere in sicurezza il voto all'estero", si tratta di una "questione politica", ha sottolineato, spiegando che l'interlocuzione si è concentrata sulle "modalità che in futuro dovranno essere messe in campo

per garantire una partecipazione effettiva degli italiani all'estero, che sono cittadini a pieno titolo". "Ci deve essere una sicurezza affinché il voto sia ritenuto davvero rappresentativo", ha chiosato Schiavone, ricordando che "i brogli ai quali abbiamo assistito negli ultimi anni hanno messo in discussione il voto all'estero". Durante la settimana di lavori, tra i vari punti in agenda, "abbiamo ragionato sulla necessità di unificare le Anagrafi", dei residenti all'estero, "oggi gestite da diversi soggetti. La rete consolare, attraverso l'AIRE, ha una propria banca dati, il Ministero dell'Interno

ne ha una propria collegata anche ai comuni. È necessario semplificare le procedure che causano ritardi e blocchi sulla tempistica e che rendono il servizio macchinoso facendo emergere incongruenze". Per quanto riguarda il rilascio, in Italia, della Carta d'identità elettronica anche agli iscritti AIRE: "Ci siamo confrontati con la direzione generale degli italiani all'estero della Farnesina e abbiamo avuto un'interlocuzione con il Ministero dell'Interno per discutere della necessità di una collaborazione tra i due ministeri per snellire l'erogazione della carta d'identità elettronica".

**UNA DENTIERA INSTALLATA MALE  
PUÒ CAUSARE DEI GRAVI  
PROBLEMI ALLA VOSTRA BOCCA**

**ABBIAMO DELLE SOLUZIONI!**

Protesi dentale completa fissa  
Laboratorio in clinica • Si parla italiano  
Al servizio della Comunità italiana da 36 anni

**5045 JEAN-TALON EST,  
# 303, St-Léonard**

**Chiamate adesso al:  
514.272.7623**

[dariochiacig@gmail.com](mailto:dariochiacig@gmail.com)

Sottoposti alle procedure di disinfezione  
per garantire la vostra sicurezza.



**DARIO CHIACIG**  
DENTUROLOGISTE



# Piccola guida ai club notturni di Montréal



**MONTRÉAL** – La metropoli è una delle capitali nord-americane del divertimento, grazie ai suoi festival e alla sua vita notturna. Qui di seguito vi proponiamo una prima selezione di locali notturni nei quali divertirsi con gli amici fino alle piccole ore del mattino, tra atmosfere particolari, cocktails originali e ritmi frenetici

## New City Gas (Griffintown)

Al New City Gas storia industriale, arte e musica si uniscono per creare un'atmosfera indimenticabile. Situato nel cuore della città, al 950 di Ottawa Street, questo luogo iconico vanta un ricco patrimonio che risale al 1847, quando il carbone fu trasformato in gas naturale per illuminare le strade. Oggi è diventato un paradiso per gli appassionati di musica e gli amanti della cultura che si riuniscono per celebrare la vivace scena culturale della città.  
**950 Ottawa St, Montréal, Québec H3C 1S4**

## Muzique (Plateau Mont-Royal)

Muzique è un nightclub e ristorante situato sul boul. Saint-Laurent, nel cuore di Montréal. Il locale dispone di due sale con un'acustica eccezionale e un bar sul tetto con vista mozzafiato sullo skyline della città. I DJ di Muzique sono rinomati in tutto il mondo, rendendolo una destinazione eccezionale per gli amanti della musica.  
3781 St Laurent Blvd, Montréal, Québec H2W 1X8

## Bar Le Rouge (Plateau Mont-Royal)

Le Rouge Bar Montreal è una vivace discoteca

che entusiasma i frequentatori di feste su Prince Arthur Street da oltre 18 anni. Con due sale distinte, ciascuna delle quali offre un'atmosfera e uno stile musicale unici, questo locale alla moda è una destinazione da non perdere per la vita notturna della città. La prima sala è confortevole e intima con pareti in mattoni a vista e luci soffuse, mentre la seconda sala offre soffitti imponenti e un sistema audio all'avanguardia che offre un'esperienza coinvolgente. La selezione musicale è varia, adatta agli amanti della musica di tutti i generi, e i DJ mantengono la pista da ballo in fermento con classici senza tempo e gli ultimi successi.

**7 Ave, Prince Arthur St W, Montréal, Québec H2X 1S4**

## La Voute (Vieux-Montréal)

Situato nel cuore della vivace vita notturna della metropoli, questo nightclub e ristorante offre un luogo di ristorazione e intrattenimento molto particolare. Nascosto nel caveau di una banca industriale degli anni '20, La Voute trasuda raffinatezza ed eleganza con il suo straordinario design architettonico e soffitti alti. L'atmosfera mozzafiato è perfetta per rilassarsi e socializzare. La Voute presenta una varietà di generi musicali con rinomati DJ che scatenano la dinamica ed elettrizzante pista da ballo. La folla eterogenea è composta da un mix cosmopolita di avventori che sono lì per divertirsi. Oltre alla vita notturna, La Voute offre un menu di cucina giapponese neo-continentale, creata dal talentuoso chef Viet Truong.  
**360 Rue Saint Jacques VS-201, Montréal, Québec H2Y 1P5**



Per seguire la rubrica NOTTURNO:



## Flyjin (Vieux-Montréal)

Situato nello storico quartiere del Vieux-Montréal, Flyjin è una discoteca elegante e sofisticata che offre un connubio unico tra cucina sudamericana e asiatica, nonché una selezione eclettica di musica. L'atmosfera del club è chic, moderna e intima, con decorazioni eleganti che creano un ambiente raffinato.

**417 Rue Saint-Pierre, Montréal, Québec H2Y 2M4**

## BLVD 44 (Centro città)

Situata nel cuore della città, questa discoteca offre agli amanti della musica di tutti i generi un bel mix di stili, con brani che spaziano dall'hip-hop all'R&B, all'EDM e altro ancora. La spaziosa pista da ballo è perfetta per mostrare le vostre capacità di ballerini, mentre il soppalco offre comodi posti a sedere per rilassarsi. La terrazza con vista mozzafiato è l'ideale per prendere una boccata d'aria fresca.

**2108 Boulevard Saint-Laurent, Montréal, Québec H2X 2T2**

## Soubois (Centro città)

Soubois Montréal è una vera foresta sotterranea che fonde perfettamente la vivace vita notturna con un ambiente affascinante. Mentre il sole tramonta, lo spazio prende vita, attirandovi sempre più profondamente nelle sue misteriose profondità. Soubois Montreal promette un'esperienza che solletica tutti i sensi.  
**1106 Maisonneuve Blvd W, Montréal, Québec H3A 1M7**

## Yoko Luna (Centro città)

Immergetevi in un mondo di ritmi elettrizzanti e immagini accattivanti. Il design elegante e moderno è completato da un'illuminazione all'avanguardia e da affascinanti display LED. I talentuosi DJ mantengono alte le vibrazioni sulla pista da ballo con un mix eclettico di generi, assicurando un'esperienza "audio-euforica".

**1234 Rue De La Montagne, Montréal, Québec H3G 1Z1**

## Bord'Elle (Vieux-Montréal)

Una volta all'interno di Bord'Elle, verrete trasportati in un'altra epoca grazie alle atmosfere vintage, alle luci soffuse e ai caldi lampadari. Bord'Elle offre una grande varietà di cocktail artigianali che lo hanno reso rapidamente uno dei luoghi notturni più iconici della città.

**390 Rue Saint-Jacques, Montréal, Québec H2Y 1S1**

## Unity Club (Village)

Con DJ locali e internazionali che suonano generi musicali diversi come techno, house e hip-hop, ce n'è per tutti i gusti. La struttura dispone di due vivaci sale, una sala VIP e una spaziosa terrazza sul tetto, che lo rendono uno dei luoghi ideali per divertirsi.

**1171 St Catherine St E, Montréal, Québec H2L 2G8**

CFMB  
**AM1280**  
RADIO ITALIANA

CFMB, la tua radio del cuore...nella tua lingua del cuore!  
CFMB.CA | info@cfmb | 514-483-2362

# ARTE & SPETTACOLO

di Antonio Serrafiore  
antonio@cittadino.ca

## Uccio De Santis a Laval: divertimento assicurato!

**Sabato 4 novembre, presso il Centre Embassy Plaza (1003 boul. Curé-Labelle, Laval), si esibirà l'artista pugliese Uccio De Santis, attore comico e cabarettista, che metterà in scena il suo spettacolo *Stasera con Uccio - Vi racconto il mio Mudù*. A presentare lo show sarà l'italo-canadese Joe Cacchione. Sul palco anche Bruno Monardo, organettista talentuoso di 14 anni, e Lu Sicilianu Raggiatu, intrattenitore di Toronto**

LAVAL – Se avete voglia di passare una serata all'insegna della vera comicità italiana, accorrete allo spettacolo del comico e cabarettista pugliese Uccio De Santis, *Stasera con Uccio - Vi racconto il mio Mudù*. VMG Entertainment ha organizzato per il pubblico locale quest'evento, previsto per sabato 4 novembre presso il Centre Embassy Plaza a Laval. Si articolerà in due momenti: alle 18:00 la cena e a partire dalle 20:30 l'esibizione dell'artista italiano, presentato per l'occasione da Joe Cacchione, e accompagnato da Bruno Monardo, organettista famoso di 14 anni, e Lu Sicilianu Raggiatu, comico di Toronto. Il nostro Direttore, Vittorio Giordano, ha intervistato Uccio, via zoom, proprio qualche giorno fa, scoprendo dettagli e paradossi del geniale e imprevedibile intrattenitore pugliese.

Ma vediamo insieme rapidamente chi è Uccio De Santis e com'è diventato celebre nella sua Puglia, in Italia, nel mondo. Fin da piccolo, Uccio manifesta una naturale e speciale dote: far ridere e divertire gli altri. Si appassiona sempre più allo spettacolo, allorché si impegna nei villaggi turistici come animatore, intrattenitore e presentatore. Queste esperienze lo rafforzano e, assieme ad altri colleghi, decide di mettere su un gruppo di cabaret. Dopo un esordio caratterizzato da una serie di

conduzioni televisive e teatrali a livello locale, riesce a farsi notare a livello nazionale nel 1997, anno in cui partecipa a *La sai l'ultima*, noto programma televisivo nazionale di barzellette. Vince la puntata e vi torna nel '98 e nel '99. Nel 2000, la svolta della sua carriera. Un'idea semplice, ma vincente: trasformare una normale barzelletta in un cortometraggio breve, diretto e divertente. Nasce *Mudù - barzellette sceneggiate*, trasmesso su *Telenorba*, un'emittente televisiva molto seguita in Puglia e nel Sud Italia. L'enorme seguito sul piccolo schermo gli consente l'esordio cinematografico, nel 2004, con il film *Le barzellette* di Carlo Vanzina, al fianco del maestro Gigi Proietti. Nel 2005, riceve un ruolo nella serie *Il giudice Mastrangelo* con Diego Abatantuono e Amanda Sandrelli. Nel 2010, con Antonio Andriani, gira il film *Natale con chi vuoi* e nel 2012 è protagonista del film *Non me lo dire*. Dal 2014 in poi è spesso invitato a trasmissioni televisive di Rai 1, come *La vita in diretta*, *Storie italiane*, *I soliti ignoti*, *Oggi è un altro giorno*, e compare anche in alcune *fiction* di successo quali *Rex* e *Un medico in famiglia*. Nella stagione 2019-2020 entra a far parte del cast del programma di Rai 2 *Made in Sud*.

Qual è il segreto di Uccio De Santis e della sua popolarità a livello internazionale? Com'è riuscito ad esibirsi tre



volte a New York, due volte a Chicago, in diverse città svizzere e tedesche e già una volta a Montréal? È grazie alla sua intuizione di sbarcare sui social quando ancora non erano molto utilizzati dai suoi colleghi. Riproporre le *brevisime*, barzellette della durata di 30/60 secondi massimo, è risultata una mossa azzeccata che ancora oggi sta dando tante gratificazioni al comico e al suo staff. Infatti è seguito da 2,3 milioni di amici su Facebook, 300 mila followers su Instagram e 740 mila iscritti su YouTube.

“I social non sono come la tv privata che arriva solo in determinati territori. Con internet ti possono vedere le persone della porta accanto così come quelle oltreoceano. Questa è la magia che ci ha permesso di diventare popolari anche al di fuori dall'Italia. Ci sono video con 9 milioni di visualizzazioni” – ha dichiarato Uccio nella video-intervista rispondendo a Vittorio Giordano. In merito al suo modo di fare spettacolo: “Come nasce un mio sketch? Parte tutto da una scelta. Trovo una barzelletta, poi la nostra bravura è come la sceneggiamo. Alcune volte c'è scritto 'due amici si incontrano...' ma da nessuna parte è indicato che si incontrano in un bel locale piuttosto che sulla neve o al mare. Lì siamo noi bravi a metterla in scena nella giusta

location, che arricchisce tanto il nostro programma. Questo è il motivo per cui le scegliamo direttamente noi. Abbiamo girato a Courmayeur, all'isola di Favignana in Sicilia. Tutti posti splendidi. Quindi la freddura, il gioco di parole che genera la battuta spiritosa, messa in scena da due persone, impreziosita da una location particolare, è la ri-

cetta vincente del nostro programma. Penso che essere se stessi sia importante, quindi non cambio molto i miei spettacoli in base al luogo in cui mi esibisco. Anche perché chi viene agli spettacoli ha sicuramente apprezzato i miei video sui social e quindi vuole vedere l'Uccio originale. Certo, quando sono a Bari, posso spingere un po' di più sul dialetto. C'è sempre un 30% di improvvisazione che mi dà adrenalina, che devo comunque saper gestire perché il pubblico deve percepire l'autenticità dello spettacolo senza alcuna forzatura”.

Un evento imperdibile, un'opportunità unica per passare una serata spensierata in compagnia di un artista che vi farà ridere di gusto e finanche sbellicare dalle risate. *Il Citta-*

*dino Canadese* sarà presente e ci farà piacere potervi incontrare in questa magnifica occasione. Per allenarvi in previsione dello spettacolo andate su YouTube e godetevi qualche sketch di Uccio!

Per comprare gli ultimi biglietti, contattate Ralph Buttino al numero **514-707-9836** o visitate il sito: [vmgentertainment.com](http://vmgentertainment.com)

Per la video-intervista de *Il Cittadino Canadese* a Uccio De Santis, inquadrare il QR code con il vostro cellulare



VMG Entertainment presents  
**Uccio DeSantis**

*Stasera CON Uccio*  
Vi racconto il mio Mudù

Lu Sicilianu RAGGIATU | Bruno MONARDO | Joe CACCHIONE

**SATURDAY, NOVEMBER 4th, 2023**  
Dinner: 6:00 PM Show: 8:30 PM

CENTRE EMBASSY PLAZA  
1003 boul. Curé-Labelle, Laval

Info: 514.707.9836  
Tickets: [vmgentertainment.com](http://vmgentertainment.com)

insieme | Allanté | straight VODKA | GUSTO | VIVA | EMBASSY | vict'ria's | VMG ENTERTAINMENT | AM1280 | Cittadino

## Concerto Accademico dei Cameristi con il Trio Tedesco – Picciotti – Consonni



MONTREAL - Venerdì 13 ottobre 2023, alle 19:30, presso l'École de Musique Vincent D'Indy (628 De La Cote-Sainte-Catherine, Outremont), in collaborazione con l'IIC di Montréal, si terrà il *Concerto Accademico dei Cameristi* con il Trio Tedesco – Picciotti – Consonni. In programma l'esecuzione di brani famosi interpretati in maniera raffinata ed emozionante dal Trio Tedesco, Picciotti e Consonni, molto attivo sulla scena musicale internazionale. **Evento gratuito.**



## POPOLI DELL'ITALIA ANTICA

# La cultura e l'anima etrusche rivivono velatamente attraverso la Roma Eterna

(III parte)

La storia antica non va considerata come un resoconto cronologico di episodi e fatti accaduti, come noi moderni lo intendiamo. Il tempo in cui nacque e si sviluppò la civiltà etrusca e che poi vide la nascita di Roma fu un periodo particolare. Gli annali delle varie civiltà di quel tempo spiegavano la natura e le vicissitudini umane come segni e riflessi simbolici del divino. Era il tempo in cui gli dei si manifestavano tra gli umani e partecipavano alle loro prove, comunicando con simboli misterici che solo personaggi eccezionali, i saggi e i sacerdoti, erano in grado di interpretare. Fu l'epoca dell' "uomo differenziato" delle società sacrali, prima dell'ascesi dell'era moderna, preguata di materialismo.

È nel contesto tradizionale che vanno spiegati simboli ed episodi che a noi si presentano come fantasiosi e "sorpasati". Nel nostro caso, l'esempio tipico ci è dato dagli Etruschi e dalla "leggendaria" fondazione di Roma. Come all'inizio di molte tradizioni, anche nella fondazione di Roma vi sono due gemelli divini o semidivini. Nel mito della fondazione di Roma è coinvolto il dio **Marte** che si unisce con una mortale, Rea Silvia, vestale sacerdotessa di Vesta, che dà alla luce due gemelli, Romolo e Remo. Nei Fasti, Ovidio narra che **Rea Silvia**, prima di partorire, vide in sogno Romolo e Remo nelle sembianze di palme. Omero fa nascere Apollo, mentre Leto abbraccia una palma, simbolo di Vittoria, di gloria e d'immortalità. È risaputo che gli storici



Nella prima immagine, la classica Lupa capitolina; nella seconda, una versione antica proveniente da un Altare di Venere e Marte di epoca Traiana.



romani, tra cui Tito Livio, Ovidio e soprattutto Virgilio, hanno celebrato Roma e le sue origini, conferendogli un'ascendenza che si confonde con il mito. Studi specialistici recenti lasciano intendere che i primordi della storia dell'Urbe si confondono con altri miti e leggende, che poi, sotto diversi aspetti, risalgono proprio agli Etruschi. Prendiamo, ad esempio, la leggenda della nascita di Romolo e Remo. Pochi sanno che **vi sono state due Acca Laurentia**: la versione conosciuta, ossia quella della moglie di Faustulo, chiamata Lupa, che allattò e adottò i gemelli, e una seconda Acca Laurentia più antica e Lupa anch'essa, appartenente alla tradizione etrusca, avvolta nel mito e sposa di un certo **Taruzio**. Alla fine, la figura di Acca Laurentia della romanità risalirebbe ad una figura semidivina ereditata dagli Etruschi; una "Hierodule", "prostituta sacra". Si tratta di una prostituzione particolare,

svolta nel contesto di un rituale religioso nei luoghi del culto, come forma di fertilità attraverso un "matrimonio divino" o ierogamia (qui la Hierodule -prostituta- personificava Bona Dea, la Madre nutrice). Nella versione romana arcaica, nell'ambito di una società bucolica, Acca Laurentia diventa "La Lupa", la prostituta sacra, patrona, protettrice e madre del popolo umile. D'altronde, anche il nome della città, considerando questi aspetti, sembra derivare non da Romolo, bensì dal termine etrusco "**Ruma**", ossia mammella (tema dell'allattamento). Vi sono altri numerosi esempi che risalgono agli Etruschi e che furono ereditati e integrati nella tradizione di Roma. Qui di seguito mi limito a menzionare solo alcuni, quelli più significativi e inaspettati. Per esempio, la conta degli avvoltoi, al fine di determinare la fondazione e il fondatore dell'Urbe, non solo costituiva un rituale

augurale prettamente etrusco, ma Romolo stesso, in quanto "**AUGURE**" del rito, doveva per forza essere membro degli "**AUGURI**", sacerdoti etruschi. Stessa cosa vale per gli "**ARUSPICI**". Come etrusco fu il rituale del tracciato del "Solco primigenio". All'aratro con un vomere di bronzo, Romolo aggiunse una vacca e un toro, ambedue bianchi, perché il bianco per gli etruschi era un colore fausto. Perfino la disposizione quadrata dell'Urbe con "**CARDO, DECUMANO**" e l'idea dell' "**UMBILICUS**", che poi costituirà la "**MILIARIUM AUREUM**" (Pietra miliare) al centro di Roma, da cui partivano tutte le strade dell'impero, ricalcava rituali sacrali etruschi osservati da questi nella fondazione di una città. Etruschi sono l'arco e la cupola, tecniche ignorate persino dai greci. Senza queste conoscenze, Roma non avrebbe potuto costruire il Pantheon, il Colosseo, le ter-

me, i ponti, gli acquedotti, le bonifiche e le canalizzazioni. La Cloaca maxima - VI s. a.C. - fu voluta dall'etrusco Tarquino Prisco, realizzata ad archi al fine di sfidare i secoli, ed è tutt'ora operante. Stessa cosa col tracciato e la costruzione delle strade. Si potrebbe continuare, ma concludo con alcuni tra i simboli più famosi e "tipicamente" romani, risalenti, però, sempre agli Etruschi. Partiamo dal più celebre e conosciuto: La LUPA capitolina. Il celebre bronzo della Lupa romana è custodito al Museo dei Conservatori. Nel 2006 Anna Maria Carruba, restauratrice del famoso bronzo, ipotizzò che l'opera risaliva non già alla Roma antica, ma all'alto Medioevo. Però, ciò non toglie che antichi documenti e monete attestano addirittura due statue della famosa Lupa: una nel Lupercale e l'altra nel Campidoglio. Comunque, a prescindere se materialmente il bronzo capitolino sia di fattura etrusca, nella Roma antica tale simbolo costituiva la testimonianza simbolica della "mitica Lupa delle origini", in cui si identificava l'anima romana. In sintesi, a prescindere dal famoso bronzo, l'essenziale è l'origine e la portata di questo simbolo tanto legato e rappresentativo nella storia religiosa degli Etruschi, degli italici (Sanniti-Irpin) e dei Romani. (Segue)

## GIUSEPPE ORTONA

LL.L., LL.B., JD



**AVVOCATO,  
DIRITTO CRIMINALE  
E PENALE**

Tel: **514 867-0259**  
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

NOTAI

## RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00  
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

## Cavalieri Donatelli Ferrace

Notary · Notaire · Notaio



Me Elisa Donatelli B.Comm., LL.B.

5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3Tél.: (514) 722-4116  
Télé.: (514) 722-1386  
Courriel: edonatelli@notarius.netT. 514.253.9833  
gdecobellis@notarius.net

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

## Me Giuseppe Decobellis

Notaio e consigliere giuridico

Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio  
e di Me Aldo M. Cocciardi, Notaio

Solo su appuntamento

## PASQUALE ARTUSO AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale Pasquale Artuso vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio Fallerini.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari  
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero  
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630  
Montréal, Québec Canada H1S 3B1 514 259-7090

## Avvocato Raffaele Cappuccio Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada

Via Caselle, 3 91 Birkdale Rd,  
83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)  
E-mail: cappuccioaffaele@gmail.com +1 416 878-6181

**SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO  
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI**

## MSB & ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.

DEPUIS 1979

### Avocats - Lawyers

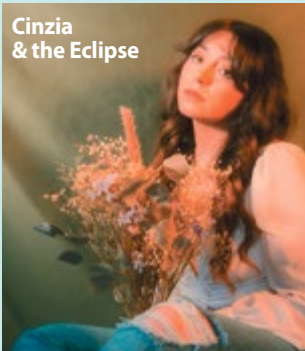
Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., LL.L. Me Josie Sciangula, B.A., LL.B.  
Me Dominic Bianco, B.A., LL.B. Me Dora Hilario, LL.B.  
Me Brigitte Lacroix, LL.B.

5450 Jarry Est (2<sup>ème</sup> étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

## ItalfestMTL promuove la lingua e cultura italiane in Canada

### Le novità di tre giovani artisti italo-canadesi



Cinzia &amp; the Eclipse



Portal

**MONTREAL** - ItalfestMTL è orgogliosa di sostenere tutti gli artisti di talento che hanno partecipato all'ultimo Italfest-MTL, trasmettendo a tutti i partecipanti momenti indimenticabili! Date un'occhiata ad alcuni dei loro ultimi progetti.

#### Cinzia & the Eclipse

Il nuovo brano di Cinzia & the Eclipse "Back to Being Friends" è ora disponibile e dà il tono al loro nuovo "EP Springland", in uscita all'inizio della primavera 2024.

Pagina Instagram: <https://www.instagram.com/cinziaandtheeclipse/?hl=en>

#### December Rose

Non perdetevi il nuovo EP di December Rose "Portal", uscito il 29 settembre scorso. Sito internet: <https://www.decemberrosemusic.com/>

#### Mike Melino

Il prossimo 15 ottobre, non perdetevi Mike Melino nel musical comico "BEAUTIFUL: The Carole King Story" al Segal Centre (5170 Chem. de la Côte-Sainte-Catherine). Info e biglietti: <https://www.segalcentre.org/en/shows/2023-2024/beautiful-the-carole-king-musical>

## SAINT-LÉONARD

# Dominic Perri: "Il tendone del parco Hébert sarà installato a novembre"

**MONTREAL** - Il Comune di Saint-Léonard e la Città di Montréal hanno annunciato, il 27 settembre scorso, che il tendone gonfiabile del Parco Hébert sarà installato a partire da questo autunno fino alla costruzione di una struttura permanente prevista per il 2025. Si tratta di un'ottima notizia per la popolazione di Saint-Léonard.

Ciò è stato reso possibile grazie al lavoro di collaborazione tra Saint-Léonard, che manterrà la struttura rimovibile durante la transizione, e la Città di Montréal, che aumenterà il budget stanziato per la costruzione della nuova struttura permanente intorno al 2025. Inoltre, per tenere conto del Piano Climatico di Saint-Léonard, il consigliere comunale **Dominic Perri** ha annunciato di essere orgoglioso che il nuovo tendone permanente sarà dotato di un sistema di riscaldamento e climatizzazione basato sull'energia geo-termica. Un sistema che consente di eliminare il riscaldamento a gas naturale che produce quasi 500 tonnellate di gas serra all'anno.



Il consigliere Dominic Perri, che ha guidato questo dossier a livello politico, ha dichiarato a CTV Montreal News: "Ci occuperemo delle spese come negli anni passati, ma le spese operative ora diventano un investimento perché nel 2025 la gestione dello stadio ci costerà l'80% in meno visto che il comune non dovrà

più costruire e demolire lo stadio ogni anno. Non solo avremo una nuova struttura a disposizione dei nostri giovani tutto l'anno, ma sarà meno inquinante e costerà l'80% di meno, in spese di gestione, per i prossimi 15 anni". Perri ha infine sottolineato che, grazie alla collaborazione con Caroline Bourgeois,

vice presidente del Comitato Esecutivo della Città di Montréal, alla Saint-Léonard è riuscito a dotarsi di uno stadio permanente alla disposizione della popolazione di Saint-Léonard. Ed ha ringraziato l'associazione di Soccer di Saint-Léonard per il vivo interesse che ha mostrato in questo dossier.

## Inglese e francese per professionisti a cura di Vanier College

**VANIER** Language School  
CÉGEP / COLLEGE

MIGLIORA LE TUE COMPETENZE LINGUISTICHE

ARABO • FRANCESE • MANDARINO  
ARABO • ITALIANO • SPAGNOLO  
INGLESE • GIAPPONESE • COREANO

**\$315** | **ABBEVIAM DREAM BEHIND** | **\$1,200**

CORSO DI 40 ORE | CORSO DI 300 ORE



Lo sapevate che buone competenze linguistiche possono migliorare notevolmente le vostre prospettive lavorative? Diversi studi hanno dimostrato che professionisti fluenti in una lingua straniera, specialmente nell'inglese, tendono a guadagnare stipendi più alti e ad avere accesso a più opportunità lavorative. Nel mondo di oggi, l'inglese è diventata la lingua internazionale del commercio e degli affari. Molte compagnie apprezzano e valorizzano enormemente impiegati capaci di comunicare in modo efficace con clienti e partner di tutto il mondo. Investire per migliorare le vostre competenze linguistiche con un corso di inglese o francese per il lavoro non significa solo imparare una nuova lingua, ma anche compiere un investimento per il vostro successo futuro e la vostra crescita professionale. Quindi, che abbiate bisogno di condurre riunioni, negoziare contratti, scrivere email, rispondere a telefonate o semplicemente sentirvi più sicuri sul posto di lavoro, i corsi di inglese o francese per professionisti della Vanier College Language School fanno al caso vostro! Contattateci per saperne di più e per iscrivervi alle prossime sessioni!

GRATUITO

## GIORNATA DEGLI ANZIANI A SAINT-LÉONARD

ATTIVITÀ SPORTIVE E CULTURALI, SALONE DEGLI ANZIANI E ALTRO!

Scopri di più sulle organizzazioni che offrono servizi agli anziani nell'Arrondissement Saint-Léonard e prova diverse attività

**Giovedì 5 ottobre 2023, dalle 10:00 alle 17:00**

**Biblioteca Saint-Léonard (8420, boul. Lacordaire)**

Per ulteriori informazioni:  
[montreal.ca/saint-leonard](http://montreal.ca/saint-leonard)



SPETTACOLO DI CHIUSURA  
**CLAUDETTE DION**

Ingresso gratuito - Posti limitati

# LO ZIBALDONE

di Vincenzo Thoma zibaldone.vincenzothoma@hotmail.com

## La democrazia impossibile

Non ci sono prove che Mark Twain abbia davvero scritto che "se andare a votare facesse la differenza non ce lo lascerebbero fare". Tanto per dire che qualche speranza di poter contare qualcosa nella sacra penombra delle urne sopravvive ancora. Resta il fatto che l'idea di democrazia suscita da più di duemila anni perplessità, sospetti, dubbi. Ai suoi albori ateniesi, essa si declinava nell'improbabile assemblea, l'ecclesia, degli aventi diritto al voto che, a conti fatti, erano tutt'al più il 20 per cento della popolazione, dato che l'esercizio della democrazia non era esteso né alle donne, né agli schiavi ancorché liberi, né agli stranieri. Ed era, poi, tutto un caotico deliberare, con grida o confuse alzate di mano - ve lo immaginate: tutti accalcati su una collina! -, sulla necessità di continuare le ostilità contro Sparta o di ostracizzare il "socrate" di turno. Nessuna meraviglia che Platone avesse manifestato tutto il suo dissenso per questa, diciamo pure, farsesca utopia democratica: quell'assemblea di votanti, in fondo, non erano poi così diversi dalla folla che si lascia manipolare, ancora oggi, dalla studiata mozione degli affetti di nuovi sofisti. Il paradosso è che la democrazia così intesa si prestava (come si presta ancora) alla deriva tirannica o populistica. E quell'uno vale uno non poteva che generare la stortura di decisioni non sostanziate dalla precipua conoscenza dei fatti. Tanto è serio, ancora oggi, il problema della mancanza di competenza degli elettori - non tutti, certo, quegli amanti della Filosofia e del Bello a cui pensava Pericle - che recentemente alcuni filosofi e politologi hanno pensato alla soluzione di un regime democratico fondantesi sull'episteme, cioè sulla necessità negli elettori della conoscenza della materia su cui si intende deliberare: in altri termini, in epistocrazia hai diritto di voto solamente se hai contezza fattuale di ciò su cui sei chiamato ad esprimere un giudizio. Si passerebbe, nella coscienza del cittadino chiamato all'esercizio della democrazia, dalla dimensione della doxa, dell'opinione, del sentito dire o dell'umoralità a quella epistemica di chi sa come funziona la materia che è in gioco e che può esprimere su di essa un giudizio preciso e assennato.



È possibile un approccio simile? Al netto della necessità di dover ripensare il nostro sistema educativo per poter generare un popolo di siffatta competenza (un'altra utopia!), pensate converrebbe alla nostra classe politica dover rappresentare cittadini di questo tipo? Mala tempora currunt...

## Celebrati i 10 anni del Patto di Amicizia tra LaSalle e Santa Lucia del Mela



**MONTRÉAL** - Il 21 settembre scorso, a LaSalle, presso la Piazza Santa Lucia del Mela (vicino al parco Ouellette, all'angolo delle strade Lefebvre, Giguère e Dora) sono stati celebrati i 10 anni del Patto di Amicizia firmato nel 2011 tra il Comune della prov. di Messina e l'arrondissement di Montréal. Presenti all'evento la Sindaca **Nancy Blanchet** con tutto il consiglio comunale di LaSalle e **Franco Mendolia**, Presidente dell'Associazione Messinese di Montréal,



insieme ai soci dell'organismo, oltre al deputato federale **David Lametti**, eletto nella contea di LaSalle—Émard—Verdun, e ad un rappresentante del deputato provinciale **Fred Beauchemin**, eletto nella contea di Marguerite-Bourgeoys. Nel suo intervento, la Sindaca ha sottolineato il profondo legame tra le due località, mentre Mendolia ha parlato dell'orgoglio che rappresenta per i soci dell'associazione sapere che in città c'è una piazza dedicata al proprio paese di origine.

*Mosti Mondiale*  
LA MAISON DU BARIL

**CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule**  
Compatibile con macchine 'Nespresso'

**BARILI IN ACCIAIO INOX PER OLIO E VINO**  
Per qualsiasi problema con la macchina per filtrare il vino e con il vino, chiamare Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec 514 256-1044

Per ricevere gratuitamente LA NEWSLETTER QUOTIDIANA

scriveteci a: journal@cittadino.ca

**PRIMETECH ROOFING**  
R.B.Q.: 5587-9050-01

**L'ESPERTO IN TETTI**  
Professionale e di Qualità!  
Residenziale • Commerciale • Industriale

**GARANZIA 25 ANNI**

Chiamaci per un PREVENTIVO GRATUITO!  
**514-571-5554**

*Magnus Poirier*

**MAGNUS POIRIER** 100 ANS  
5 GÉNÉRATIONS

1.888.727.2847 | www.magnuspoirier.com

# Messa per i Migranti e i Rifugiati

**MONTREAL** - In occasione della 109ª Giornata del Migrante e Rifugiato, il 24 settembre scorso, alle ore 17, è stata celebrata una Santa Messa presso la Missione Saints Martyrs du Vietnam. Erano presenti quasi una trentina tra sacerdoti e diaconi, più di 450 persone e 5 cori di diverse nazionalità. A celebrare la funzione liturgica è stato **Padre Pierangelo Paternieri**, vicario episcopale delle Comunità culturali dell'Arcivescovato di Montréal, insieme a **Padre Harry Celestin**, Vicario Episcopale dei decanati francofoni di Laval, e **Padre Jean-Marie Bilwala**, Vicario episcopale dei decanati francofoni della zona Ovest. "Mentre lavoriamo perché ogni migrazione possa essere frutto di una scelta libera – ha detto



Padre Paternieri nell'omelia - siamo chiamati ad avere il massimo rispetto della dignità di ogni migrante e ciò significa

accompagnare e governare nel miglior modo possibile i flussi, costruendo ponti e non muri, ampliando i canali per una migrazione sicura e regolare. Lo chiede Papa Francesco nel messaggio per la giornata mondiale del Migrante e del Rifugiato. Ovunque decidiamo di costruire il nostro futuro, nel Paese dove

siamo nati o altrove, l'importante è che lì ci sia sempre una comunità pronta ad accogliere, proteggere, promuovere e integrare tutti, senza distinzione e senza lasciare fuori nessuno: sono queste le indicazioni di rotta che il Pontefice esorta a seguire per affrontare adeguatamente il fenomeno delle



migrazioni. (...) San Giovanni Battista Scalabrini, Padre dei Migranti, ha detto che per i migranti "la loro patria è la terra che dà loro il pane" e che, per

sua intercessione, le persone in tutto il mondo hanno diritto al pane della giustizia e della dignità e non si sentono obbligate a migrare".

## IL LIBRO DELLA SETTIMANA

**È tutto un solo mondo**  
24 ore sul pianeta terra - Davies Nicola

Ediz. illustrata – Editoriale Scienza – 2022 – 40 pagine  
Fiabe e storie illustrate – Temi sociali.

Due bambine alla scoperta del mondo. Dalla loro cameretta londinese, le due protagoniste immaginano di compiere un viaggio da un polo all'altro, sorvolando oceani, deserti e foreste: in questa straordinaria avventura scoprono i meravigliosi habitat del nostro pianeta e gli animali che li abitano, ma anche ciò che minaccia la loro esistenza. Le tappe del viaggio sono scandite dai rintocchi dell'orologio, che ci mostrano quante cose meravigliose avvengono contemporaneamente da una parte all'altra del mondo e, allo stesso tempo,...



Per l'articolo completo andate sul nostro sito web:  
[www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/](http://www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/)

## APPUNTAMENTI COMUNITARI

ASSOCIAZIONE CASACALENDESE DI MONTRÉAL

**Candidature borse di studio: c'è tempo fino al 16 ottobre**

L'Associazione Casacalense di Montréal continua la nobile tradizione di offrire 3 borse di studio ad altrettanti studenti meritevoli di origine casacalense. Anche quest'anno una borsa sarà consegnata ad uno studente del CEGEP (ma iscritto al primo anno d'Università) ed altre due borse saranno assegnate a studenti Universitari o iscritti ad un Master. Chi fosse interessato può ottenere il modulo d'iscrizione e la lista dei criteri di selezione sul sito web dell'Associazione, all'indirizzo [www.casacalenda.ca](http://www.casacalenda.ca), cliccando su "Borse di Studio". La data ultima per presentare la candidatura è il **16 ottobre 2023**. I giovani universitari e gli iscritti al CEGEP sono invitati a partecipare numerosi a questa iniziativa che l'Associazione propone da più di 38 anni al fine di riscoprire e valorizzare le proprie origini e quelle dei propri avi. Ai giovani promettenti, buona fortuna!

(Rosanna Monteferrante, Coordinatrice Borse di Studio)

## Le lettrici del Cittadino



Il bel cinema, favola su grande schermo per adulti e giovani, unisce sempre. In questa foto estiva al Parco Dante, le ragazze iraniane **Shana, Connie e Julie** si divertono a sfogliare il Cittadino e a leggere l'italiano. Buona visione su carta e schermo della lingua di Dante!

Cari lettrici/lettori, inviate la vostra foto mentre leggete il Cittadino all'indirizzo e-mail: [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca). Sarà un piacere pubblicarla sui nostri social e sul giornale.



**Connie Cappa**  
Assistente principale

# Arnaldo Di Loreto

Courtier immobilier agréé





**43 ANNI**  
Dal 1980

- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing – Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale – Multi alloggi – Condo
- Parlo Francese – Inglese – Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

**VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ**

[www.arnaldodiloreto.com](http://www.arnaldodiloreto.com)

**514-817-8777**

Ufficio.: **514-374-4000**

[arnaldo.diloreto@remax-quebec.com](mailto:arnaldo.diloreto@remax-quebec.com)

**514-944-4361**

**LA PILLOLA!**

Notizie utili di salute e benessere

A cura di **Salvatore Modica****Vacciniamoci  
contro l'influenza  
per proteggere  
la nostra salute**

Ogni anno puntualmente con l'inizio della stagione autunnale il governo canadese, come tutti i governi dei paesi aderenti all'ONU, promuove una campagna di informazione e di sensibilizzazione della popolazione per la vaccinazione antinfluenzale.

Il vaccino antinfluenzale è la miglior difesa contro l'influenza. Infatti, aiuta a proteggere chi è esposto al virus. La probabilità di contrarlo è molto elevata soprattutto per chi frequenta luoghi affollati. Non tutti coloro che si vaccinano sono completamente esenti dal rischio di contrarre l'influenza, ma, nell'eventualità che ciò accada, le conseguenze sulla propria salute sono più deboli e consentono di superare più facilmente le complicazioni correlate. Inoltre, è meno probabile che la persona vaccinata trasmetta il virus ad altri. Chi si vaccina contribuisce ad alleggerire il carico complessivo cui il sistema sanitario è sottoposto per la cura delle persone infettate dall'influenza, soprattutto di quelle più a rischio e più fragili: anziani, bambini inferiori a cinque anni, le persone con cui sono a contatto, residenti in strutture socio-sanitarie, donne in gravidanza, i popoli indigeni, operatori socio-sanitari, socio-assistenziali, della scuola e dell'educazione, adulti e bambini con problemi cronici di salute quali: malattia renale, obesità patologica, disturbi cardiaci e polmonari, diabete e altre malattie metaboliche, anemia o altri disturbi e malattie del sangue, cancro e altri disturbi correlati all'immunodepressione. Ecco perché il vaccino antinfluenzale è particolarmente raccomandato per queste fasce della popolazione.

L'interrogativo che molti si pongono è: perché vaccinarsi ogni anno? La risposta immediata è che i ceppi influenzali variano di anno in anno e il vaccino viene preparato in funzione dei nuovi ceppi che vengono individuati. È l'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) che, sulla base dei dati rilevati, formula raccomandazioni sui ceppi da includere ogni anno nel vaccino. Va tenuto presente che i vaccini antinfluenzali trivalenti contengono un ceppo A(H1N1), un ceppo A(H3N2) e un ceppo influenzale B di una delle due linee, *Victoria* o *Yamagata*; quelli quadrivalenti includono i ceppi del vaccino trivalente più un ceppo influenzale B dell'altra linea.

In definitiva, farsi vaccinare è il modo più efficace per proteggersi dall'influenza e dalle sue complicazioni. L'efficacia del vaccino è variabile e può dipendere dallo stato di salute e dall'età della persona vaccinata e dall'adeguatezza tra il vaccino e i ceppi influenzali in circolazione in una determinata stagione. I ceppi che circolano nella popolazione possono talvolta cambiare per il tempo necessario alla produzione di un vaccino. In questo caso, la sua efficacia potrebbe essere inferiore e più limitata, ma comunque protegge contro diversi ceppi del virus ed è un'arma efficace per tutelare la propria salute. È bene sapere che non si può prendere l'influenza a causa del vaccino. Gli effetti collaterali dopo la sua somministrazione sono generalmente lievi e scompaiono da soli nel giro di pochi giorni. Le reazioni gravi sono molto rare.

In quest'articolo ci siamo limitati a dare soltanto qualche indicazione generale di orientamento. Per informazioni più specifiche su come, quando, perché e dove vaccinarsi potete rivolgervi al vostro medico di famiglia e al vostro farmacista di fiducia, professionisti sempre pronti ad offrire risposte mirate e competenti al servizio dei bisogni di salute delle persone. Io sono sempre a vostra disposizione.



**Salvatore Modica, Farmacista**  
Farmacista-proprietario



Membre affilié à

T 514 508-0881 F 514 508-7885

9065 boul. St-Michel, Montréal, Qc H1Z 3G6

**Dr. Bruno L. De Minico**  
**Dr. Michael De Minico**

**CHIRURGI DENTISTI**

**URGENZE**  
Dentistica Generale e Estetica  
Impianti e Protesi  
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201  
(angolo Provencher)

Saint-Léonard, Québec

**514 376-4482**

**DR. DOMENICO CIANCIULLO**  
OPTOMÉTRISTE da oltre **40 ANNI**

**Servizio professionale e personalizzato**

**ESAME DELLA VISTA OCCHIALI**  
**Macchinari moderni**

PLAZA VAL MARIE  
8770 Langelier  
514-327-5480

La clientela  
trasferita all'ufficio  
centrale di St-Michel

**Chiamateci al 514.722.5524**  
**2729, Rue Villeray (Saint-Michel)**

**Fiorista**  
**SAN REMO**  
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. **514 376.6901**  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

**Jules d'Alcantara**  
**FLEURISTE**  
**Gardenia**

Fiori per tutte le occasioni  
• Ditelo con i fiori •

**514.526.5955 | 514.326.0950**  
www.fleuristealcantara.com  
Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia  
9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL

**ACCEDI AD UN NUOVO  
PROGRAMMA**  
**Risultati migliori sul tuo  
bene immobiliare!**

**SERGIO GRECO**  
AND ASSOCIATES

**KW PRESTIGE**  
KELLERWILLIAMS  
AGENCE IMMOBILIÈRE

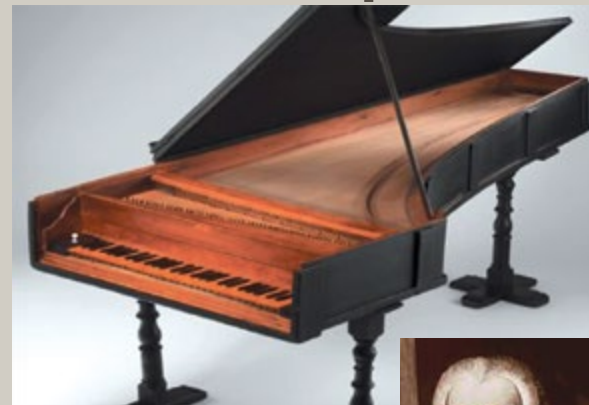
**30**  
ANNI  
D'ESPERIENZA

**514 962.4800**  
www.sergiogreco.com

**SERGIO GRECO**  
Courtier immobilier agréé

**IL GENIO  
ITALIANO**di **Paolo Ruiz**

**BARTOLOMEO CRISTOFORI**  
**(1655 - 1732)**

**L'inventore del pianoforte**

In una delle serate di settembre, quando il tempo sembra sospeso tra la luce del giorno e le ombre della sera, camminavo per le strade semideserte per assaporare l'ultimo tepore della bella stagione che volgeva al termine. L'aria fresca e l'assenza quasi totale del rumore del traffico della giornata invitavano alla serenità e alla meditazione. Da una finestra del secondo piano di un edificio dalle vetrate blu proveniva una melodia che mi sembrò di riconoscere. Qualcuno suonava al piano il Notturmo numero 2 di Chopin. Una nota stonata interruppe la melodia; Sib, sol, fa, sol, fa, mi, Si... La melodia ricominciò e questa volta le note si susseguirono nella versione giusta. Ascoltai quella straordinaria composizione senza chiedermi se il pianista fosse un musicista di professione, seguivo il ritmo e la successione delle note come fosse la prima volta.

A casa, davanti al mio computer, cercai l'origine di quello strumento che sembra essere esistito da sempre e con mia grande sorpresa scoprii che era il frutto di un altro genio italiano: Bartolomeo Cristofori, nato a Padova il 4 maggio del 1655.

Gli strumenti a corda, pizzicati o battuti con un piccolo martello sono stati sempre gli inseparabili compagni dei cantastorie, i protagonisti delle feste, gli accompagnatori dei giullari e gli attrezzi musicali indispensabili nelle corti degli uomini potenti. Ricordiamo Orfeo che suonava la lira per incantare gli dei, gli oggetti a forma di pera raffigurati nei famosi dipinti dei grandi artisti del Rinascimento quali il liuto, l'arpa, le prime chitarre e infine il clavicembalo. Si può dire che il padre del più famoso strumento oggi esistente sia stato proprio il clavicembalo. Per quanto versatile possa essere questo strumento, non si riusciva, però, a modulare il suono per renderlo più dolce o più aspro. Le corde di questo strumento vengono pizzicate con un piccolo plettro. Fu nel 1700 che, alla corte di Ferdinando dei Medici, un artigiano ebbe la brillante idea di usare martelli e ammortizzatori per modulare il suono emesso. Lo stesso Cristofori lo chiamò "Cimbalo di cipresso e di piano e forte", da cui deriva l'odierno nome.

Ci viene spontaneo chiederci come mai il nome del suo inventore non sia conosciuto da tutti. Ma come tutte le invenzioni rivoluzionarie, la sua diffusione fu assai lenta e dovette competere con il suo predecessore, il clavicembalo, strumento preferito da tutte le corti europee. Solo le élite erano al corrente della sua esistenza. Una spinta notevole ebbe l'acquisto di cinque strumenti da parte della regina Barbara del Portogallo. Ma, per una vera e propria affermazione, ci vollero più di cento anni, quando i grandi compositori cominciarono a scrivere arie e concerti per lo strumento solista e per orchestra. Ricordiamo alcune dei più celebri compositori che hanno scritto brani per questo strumento: Beethoven, Rachmaninoff, Erik Sati, Grieg, Mozart, Tchaikovski, Schumann, Brahms.

"Il piano è una di quelle invenzioni difficili da catalogare come tale perché sembra che sia sempre esistito. Quando si pensa che qualcuno ne è l'inventore, è sorprendente notare che il suo nome sia così poco conosciuto. Come mai non ricordiamo mai il nome di Cristofori? Perché il suo nome non è scritto su ogni piano esistente?" (Vox.com)



# Cittadino SPORTIVO

A cura di Roberto Tassinario

## TENNIS

### Sinner in semifinale a Pechino

ROMA - Jannick Sinner è in semifinale nel torneo di Pechino dopo aver battuto il bulgaro Grigor Dimitrov in tre set: punteggio 6-4, 3-6, 6-2 in 2 ore e 31 minuti di gioco. Un quarto di finale non facile per Jannick, che si è dimostrato più forte anche delle difficoltà fisiche. Da qualche giorno vittima di uno stato influenzale, a metà del terzo set ha rigettato durante un cambio di campo.



## SERIE A | 7ª GIORNATA

# INTER E MILAN IN TESTA NAPOLI E JUVE INSEGUONO

**MONTREAL** - Le squadre milanesi, pur non giocando un calcio troppo brillante, mantengono il primo posto grazie alle vittorie su Salernitana e Lazio. L'Inter deve ringraziare Lautaro, che entra nel prestigioso club dei marcatori di quattro reti in una sola partita. Il Milan ha ritrovato Leao, nella sua versione di assist-man. Il Napoli vince con un perentorio 4-0 in casa del Lecce che sembra aver smarrito la sicurezza delle prime giornate. Atalanta e Juventus non si fanno male con attacchi poco pungenti e difese insuperabili. Il Bologna vince contro i toscani dell'Empoli grazie a un super Orsolini, in versione giocoliere brasiliano. La Roma si aggiudica il derby laziale contro un buon Frosinone, mentre Udinese e Genoa regalano un combattuto pareggio ai tifosi. Nei posticipi del lunedì, Sassuolo-Monza 0-1, Torino-Verona 0-0 e Fiorentina-Cagliari 3-0.



**Salernitana-Inter 0-4.** L'Inter azzurra la partita nella ripresa nel segno del suo bomber. Lautaro entra al 54' e ci mette otto minuti per sbloccare il risultato con tocco sotto sull'assist di Thuram. L'argentino concede il bis con una girata al volo sul cross di Barella, e realizza il

terzo gol della sua serata grazie al rigore procurato ancora da Thuram. Nel finale, il 10 nerazzurro cala anche il poker. **Milan-Lazio 2-0.** Partita bloccata e molto tattica nel primo tempo e che si sblocca nella ripresa grazie alla rete di Pulisic, Okafor nel finale chiude la

pratica. Su entrambi i gol assist di Leao.

**Lecce-Napoli 0-4.** Ostigard di testa al 16' sblocca il risultato. Osimhen sigla il raddoppio a inizio ripresa, tris di Gaetano all'88, Politano chiude i conti dal dischetto al 94'. Assist per Zielinski, Kvaratskhelia e Raspadori.

**Atalanta-Juventus 0-0.** Match vissuto ad alta intensità, ma con poca precisione. L'occasione più importante del match è una punizione di Muriel che, al 74' minuto, dai 28 metri calcia perfettamente indirizzando verso l'incrocio di sinistra: Szczesny si allunga e compie un vero e proprio miracolo.

**Bologna-Empoli 3-0.** Orsolini protagonista del match con una tripletta. Il numero sette sblocca il risultato al 21' con una pregevole azione personale, sigla il raddoppio nella ripresa al 66' (assist di Ferguson) e chiude i conti al 92' (assist El Azzouzi).

**Roma-Frosinone 2-0.** La Roma risponde alla crisi con una vittoria per 2-0 su un buon Frosinone, in rete Lukaku e Pellegrini, doppio assist di Dybala. **Udinese-Genoa 2-2.** Genoa avanti 2-1 nel primo tempo con la doppietta di Gudmundsson, inframezzata dalla prima rete in A di Lucca. Nel finale arriva la beffa per i rossoblu con l'autore di Matturo su azione di calcio d'angolo.

**Sassuolo-Monza 0-1.** Vittoria a sorpresa dei lombardi. Al 66' il monzese Colombo, servito in profondità sulla sinistra da Caldirola, entra in area, punta Erlic lo supera con una finta a rientrare e calcia in rete.

**Torino-Verona 0-0.** Pareggio a reti inviolate tra Torino e Verona che collezionano un punto per parte e non si fanno male. Poche emozioni degne di nota per due squadre protagoniste di una partita molto bloccata. **Fiorentina-Cagliari 3-0.** Con un primo tempo dominato, la Viola vince la partita grazie alle reti di González e Dosena (autogol). Nella ripresa, la Fiorentina gioca al tiro al bersaglio con i sardi, ma riesce a inquadrare lo specchio della porta solo in pieno recupero con NZola. Cagliari ultimo e panchina di Ranieri che inizia a traballare, nonostante l'appoggio della società.

## RISULTATI SERIE A

7ª giornata | 24/09/2023

Atalanta - Juventus	0-0
Bologna - Empoli	3-0
Fiorentina - Cagliari	3-0
Lecce - Napoli	0-4
Milan - Lazio	2-0
Roma - Frosinone	2-0
Salernitana - Inter	0-4
Sassuolo - Monza	0-1
Torino - Hellas Verona	0-0
Udinese - Genoa	2-2

6ª giornata | 27/09/2023

Cagliari - Milan	1-3
Empoli - Salernitana	1-0
Frosinone - Fiorentina	1-1
Genoa - Roma	4-1
Hellas Verona - Atalanta	0-1
Inter - Sassuolo	1-2
Juventus - Lecce	1-0
Lazio - Torino	2-0
Monza - Bologna	0-0
Napoli - Udinese	4-1

8ª giornata | 07/10/2023

Cagliari - Roma	
Empoli - Udinese	
Frosinone - Hellas Verona	
Genoa - Milan	
Inter - Bologna	
Juventus - Torino	
Lazio - Atalanta	
Lecce - Sassuolo	
Monza - Salernitana	
Napoli - Fiorentina	

## CLASSIFICA

INTER	18
MILAN	18
NAPOLI	14
JUVENTUS	14
FIorentina	14
ATALANTA	13
LECCE	11
BOLOGNA	10
FROSINONE	9
SASSUOLO	9
TORINO	9
MONZA	9
ROMA	8
GENOA	8
HELLAS VERONA	8
LAZIO	7
UDINESE	4
SALERNITANA	3
EMPOLI	3
CAGLIARI	2

## COPPE EUROPEE

### In campo le italiane per la 2ª giornata

**MONTREAL** - Sette le squadre italiane impegnate nella seconda giornata della fase a gironi delle Coppe Europee. In **Champions League**, aprono le danze martedì 3 ottobre, alle ore 15, **Inter-Benfica** e **Napoli-Real-Madrid**. Il giorno seguente, mercoledì 4, si affrontano, sempre alle 15, **Celtic-Lazio** e **Borussia Dortmund-Milan**. In **Europa League**, giovedì 5 ottobre, alle ore 12:45, **Sporting Lisbona-Atalanta** e, alle ore 15:00, **Roma-Servette**. In **Conference League**, la **Fiorentina** giovedì 5 ospiterà, alle 15, gli ungheresi del Ferencvaros. Le partite sono trasmesse da DAZN Canada. Gli orari si riferiscono all'ora di Montréal.



## GLI ORARI DELLE PROSSIME GIORNATE

### Serie A, 8ª giornata

**Venerdì 06/10:** Empoli-Udinese, ore 12:30; Lecce-Sassuolo, ore 14:45.  
**Sabato 07/10:** Inter-Bologna, ore 09:00; Juventus-Torino, ore 12:00; Genoa-Milan, ore 14:45. **Domenica 08/10:** Monza-Salernitana, ore 06:30; Frosinone-Verona, ore 09:00; Lazio-Atalanta, ore 09:00; Cagliari-Roma, ore 12:00; Napoli-Fiorentina, ore 14:45.

Gli orari si riferiscono all'ora di Montréal. Le partite sono trasmesse da Fubo.Tv. TLN trasmette tre partite.

LA SERIE A VI È OFFERTA DA FRANK TULLIO. CHIAMATELO PER SCOPRIRE IL SUO PROGRAMMA FEDELTA'

VOUS PENSEZ ACHETER, VENDRE OU LOUER ?

LE MARCHÉ EST ENCORE TRÈS BON!

Avec moi tout est possible!



**FRANK TULLIO**

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ • RESIDENZIALE / COMMERCIALE

Chiamate per una consultazione gratuita se volete acquistare, vendere o affittare:



514 952-2616

RE/MAX ALLIANCE Pro-Commercial

www.franktullio.com

Bur.: 514 329-0000

Tranquillit Intégrit

SERIE B | 8ª GIORNATA

# Il Parma sbanca anche Cremona, la Sampdoria cola a picco

ROMA, (Marco Milan, mediapolitika.com) - 29 reti, 5 successi esterni e due pareggi nell'ottava giornata del campionato di serie B che fa registrare la vittoria della capolista **Parma** in casa della **Cremonese**, un altro successo del **Palermo** e l'ennesima sconfitta di una **Sampdoria** in crisi totale ed ora penultima in classifica. Combattuta e tesa la sfida fra Cremonese e Parma, vinta per 2-1 dai ducali che mantengono la testa della classifica con 20 punti, 4 in

più del Palermo che proprio in extremis supera il **Sudtirolo**. Terzo posto per la coppia **Catanzaro-Venezia**: i calabresi sbancano Marassi infliggendo alla **Sampdoria** la quarta sconfitta su 4 gare giocate in casa, risultati che inchiodano i blucerchiati al penultimo posto della classifica con l'unico successo ottenuto alla prima giornata; la panchina di **Pirlo** è a fortissimo rischio, i nomi di **Filippo Inzaghi** e **Liverani** i più accreditati per la successione dell'ex tecnico



della Juventus. Il **Venezia**, invece, vince 3-1 in rimonta a **Modena** e condannano gli emiliani al primo ko stagionale. Pari positivo per il **Como a Bari** (i pugliesi hanno pareggiato 6 gare su 8), mentre il **Cittadella** firma l'impresa di giornata rimontando il **Lecco** da 0-1 a 2-1 segnando due gol a ridosso del 90' e lasciando i lombardi all'ultimo posto. Riscossa dello **Spezia** che vince in casa del **Salò** e conquista la prima vittoria del suo torneo, così come la

**Ternana** che batte per 3-0 la **Reggiana**. Pari fra **Brescia ed Ascoli** (lombardi ancora imbattuti), infine il **Cosenza** vince 2-1 a **Pisa** e si piazza in zona playoff.

È ancora **Casiraghi (Sudtirolo)** il capocannoniere del campionato con **6 reti**, seguito da **Coda (Cremonese)**, **Mendes (Ascoli)** e **Benedyczak (Parma)** a **5** e dal gruppone a quota **3** del quale fanno parte, tra gli altri, **Strizzolo (Modena)**, **Pohjanpalo (Venezia)** e **Brunori (Palermo)**.

SOCCKER | MLS

# Il CF Montréal perde e rischia l'esclusione dai play-off

MONTREAL - **Dagur Thorhallsson** e **Facundo Torres** hanno segnato nella ripresa (nel primo tempo autogol del portiere **Sirois**) e l'**Orlando City** ha battuto il **CF Montréal** 3-0, sabato sera, stabilendo il record del club con 54 punti e 15

vittorie. Orlando (15-7-9) è imbattuto da 13 partite casalinghe consecutive in tutte le competizioni, con otto vittorie, e non perde all'Exploria Stadium da aprile. Montréal (11-16-4) aveva vinto tre incontri consecutivi con Orlando, inclusa una

vittoria casalinga per 2-0 il 6 maggio scorso. A tre giornate dalla fine, i quebecchesi sono senza vittorie nelle ultime sei partite, con quattro sconfitte. IL CF è passato dall'ottavo posto nella Eastern Conference (con un vantaggio di cinque punti sulla decima in classifica) al nono posto.

Prossime partite: mercoledì 4 ottobre, ore 19:30, **CF Montréal-Houston**; sabato 7 ottobre, ore 19:30, **CF Montréal-Portland**. Il **Toronto** ha perso in casa contro **Cincinnati** per 2-3, con un increscioso scambio di insulti tra un tifoso della squadra canadese e l'italiano Insigne

che era seduto in tribuna per infortunio. Il **Toronto** è ultimo in classifica e escluso dai play-off. Prossime partite: mercoledì 4 ottobre ore 19:30 **Charlotte-Toronto**; sabato 7 ottobre ore 19:30 **New York RB-Toronto**. Il **Vancouver**, ormai quasi sicuro di partecipare ai play-

off, ha pareggiato 2-2 con il **DC United**. Prossime partite: mercoledì 4 ottobre ore 22:30 **Vancouver-St-Louis**; sabato 7 ottobre ore 22:30 **Seattle-Vancouver**.

CLASSIFICA MLS GIRONE EST		
	Punti	PG
Cincinnati	65	31
Orlando	54	31
New England	52	30
Philadelphia	51	31
Columbus	50	31
Atlanta	49	31
Nashville	45	30
New York City	38	32
Montréal	37	31
D.C.	37	32
Chicago	37	31
New York RB	34	31
Miami	33	30
Charlotte	33	30
Toronto	22	31

CLASSIFICA MLS GIRONE OVEST		
	Punti	PG
St. Louis	56	32
Salt Lake	46	31
Seattle	46	31
LAFC	45	31
Houston	44	31
Vancouver	43	31
Portland	43	32
San Jose	42	32
Dallas	41	31
Kansas City	38	32
Minnesota	38	31
Austin	35	31
LA	35	30
Colorado	26	31

## COUVREUR G.P. INC.

48 ANNI

Residenziale, Commerciale e Industriale  
R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115

BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456  
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

RISULTATI SERIE B	
8ª giornata   30/09/2023	
Bari - Como	1-1
Brescia - Ascoli	1-1
Cittadella - Lecco	2-1
Cremonese - Parma	1-2
Feralpisalo' - Spezia	1-2
Modena - Venezia	1-3
Palermo - Sudtirolo	2-1
Pisa - Cosenza	1-2
Sampdoria - Catanzaro	1-2
Ternana - Reggiana	3-0
9ª giornata   07/10/2023	
Ascoli - Sampdoria	
Brescia - Feralpisalo'	
Cittadella - Ternana	
Como - Cremonese	
Cosenza - Lecco	
Modena - Palermo	
Reggiana - Bari	
Spezia - Pisa	
Sudtirolo - Catanzaro	
Venezia - Parma	

LEGA PRO GIRONE A	
6ª giornata   01/10/2023	
Albinoleffe - Legnago	0-1
Alessandria - Pro Sesto	0-2
Giana Erminio - Arzignano V.	0-1
Lumezzane - Renate	2-3
Pergolettese - Pro Patria	0-1
Pro Vercelli - Fiorenzuola	4-1
Trento - Padova	0-3
Triestina - Mantova	1-0
Vicenza - Atalanta U23	3-0
Virtusvecomp V. - Novara	1-1
7ª giornata   08/10/2023	
Arzignano V. - Virtusvecomp V.	
Atalanta U23 - Albinoleffe	
Fiorenzuola - Pergolettese	
Legnago - Giana Erminio	
Mantova - Alessandria	
Padova - Pro Patria	
Pro Sesto - Novara	
Pro Vercelli - Vicenza	
Renate - Triestina	
Trento - Lumezzane	

CLASSIFICA	
PADOVA	16
VICENZA	14
MANTOVA	13
TRIESTINA	12
VIRTUSVECOMP V.	11
RENATE	11
LEGNAGO	10
ARZIGNANO V.	10
LUMEZZANE	9
PRO VERCELLI	8
TRENTO	8
PERGOLETTESE	7
ATALANTA U23	7
PRO SESTO	7
PRO PATRIA	7
FIORENZUOLA	6
ALBINOLEFFE	4
GIANA ERMINIO	4
NOVARA	3
ALESSANDRIA	1

LEGA PRO GIRONE B	
6ª giornata   01/10/2023	
Arezzo - Pontedera	1-1
Carrarese - Virtus Entella	2-0
Cesena - Rimini	5-2
Juventus NG - Torres	0-1
Lucchese - Pineto	3-0
Olbia - Ancona	0-1
Perugia - Sestri Levante	1-0
Pescara - Gubbio	3-2
Recanatese - Spal	1-0
Vis Pesaro - Fermana	2-2
7ª giornata   08/10/2023	
Ancona - Vis Pesaro	
Arezzo - Cesena	
Fermana - Perugia	
Gubbio - Carrarese	
Pineto - Pontedera	
Rimini - Recanatese	
Sestri Levante - Juventus NG	
Spal - Pescara	
Torres - Lucchese	
Virtus Entella - Olbia	

CLASSIFICA	
TORRES	18
CESENA	15
PESCARA	13
CARRARESE	13
LUCCHESE	11
PERUGIA	10
GUBBIO	9
AREZZO	8
OLBIA	8
RECANATESE	7
ANCONA	7
PONTEREDERA	6
JUVENTUS NG	6
SPAL	6
FERMANA	5
PINETO	5
RIMINI	4
VIS PESARO	4
SESTRI LEVANTE	3
VIRTUS ENTELLA	2

LEGA PRO GIRONE C	
6ª giornata   01/10/2023	
Benevento - Crotona	3-2
Casertana - Catania	0-4
Foggia - Turrís	2-1
Juve Stabia - Monopoli	1-0
Latina - Brindisi	1-3
Messina Acr - Avellino	1-0
Picerno - Sorrento	1-1
Potenza - Monterosi	1-0
Taranto - Cerignola	0-0
V. Francavilla - Giugliano	1-1
7ª giornata   08/10/2023	
Benevento - Crotona	
Casertana - Catania	
Foggia - Turrís	
Juve Stabia - Monopoli	
Latina - Brindisi	
Messina Acr - Avellino	
Picerno - Sorrento	
Potenza - Monterosi	
Taranto - Cerignola	
V. Francavilla - Giugliano	

CLASSIFICA	
PARMA	20
PALERMO	16
VENEZIA	15
CATANZARO	15
COMO	14
MODENA	12
CITTADELLA	12
COSENZA	11
SUDTIROLO	10
CREMONESE	10
BRESCIA	9
BARI	9
PISA	8
ASCOLI	8
REGGIANA	7
TERNANA	5
SPEZIA	5
FERALPISALO'	4
SAMPDORIA	3
LECCO	1

**EURO**  
**MARCHÉ**

# UVA DA VINO E MOSTO

*25° anniversario*

**in arrivo 5 000 case la settimana prossima.**

**Primi arrivati primi serviti!**

**UVA DA VINO 48\$**

Domenico vi aspetta

**PREZZI  
IMBATTIBILI**

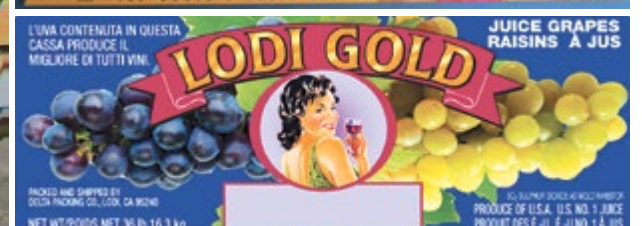
## TUTTI I NOSTRI VITIGNI | CASSA DA 42 LIBBRE

- |                     |                      |                     |
|---------------------|----------------------|---------------------|
| • THOMPSON SEEDLESS | • SYMPHONY           | • RUBY CABERNET     |
| • MOSCATO           | • BLACK MUSCAT       | • MIXED BLACK       |
| • CHARDONNAY        | • ALICANTE           | • BLACK MALVOISIE   |
| • MALVOISIE         | • CARRIGAN           | • BARBERA           |
| • SAUVIGNON         | • GRENACHE           | • CARNELIAN         |
| • REISLING          | • MISSION            | • PINOT NOIR        |
| • FRENCH COLOMBARD  | • CABERNET FRANC     | • PETIT SYRAH       |
| • PINO GRIGIO       | • MALBEC             | • PETITE SYRAH      |
| • CHABLIS           | • CABERNET SAUVIGNON | • TEROLDEGO         |
| • ALBATINO          | • MERLOT             | • OLD VIN GRENACHE  |
| • FIANO             | • SANGIOVESE         | • OLD VIN ZINFANDEL |
| • VERMENTINO        | • SHIRAZ             | • OLD VIN CABERNET  |
| • GRENACHE BLANC    | • ZINFANDEL          |                     |



**MOSTO 40\$ e lo portate a casa!**

**WOW 6 libbre in più GRATIS**



**10 181 BOUL. ST-MICHEL, MONTRÉAL-NORD**

APERTO DALLE 8:00 ALLE 18:00 / 7 GIORNI

**Domenico: 514-585-3336**




# DOM 8 OTT

Monza		6:25A		Salernitana
		replica 11:55A		
Frosinone		8:55A		Verona
Napoli		2:30P		Fiorentina

Bell TV/Fibe 1619-700 | Cogeco 1114/1115HD | Rogers 28-35HD | Rogers Ignite 651HD  
Shaw Direct 801HD | Vidéotron Illico 250 | Vidéotron Helix 356 HD | Viva Streaming TV - vivatv.ca



**VIVA Streaming TV è ora disponibile su Amazon Fire Stick!**

Puoi guardare la Serie A su TLN TV con l'abbonamento a VIVA Streaming TV

Usa il codice **FIRESTICK** e ricevi **50% OFF**  
\*I primi 6 mesi dell'abbonamento annuale




TLN MEDIASET ITALIA TGC24 vivatv.ca

## MOTOGP

GRAN PREMIO DEL GIAPPONE 2023

# Martin domina a Motegi

## Agganciato Bagnaia in campionato



di **Lorenzo Dottore**

@viadifuga\_motorsport

**MONTREAL**, (Lorenzo Dottore di @viadifuga\_motorsport) – Prosegue l'incredibile stato di forma di **Jorge Martin**, capace di vincere entrambe le gare e dimostrandosi imprendibile tra i cordoli del circuito giapponese. Un dominio che non è stato fermato neanche dalle avverse condizioni atmosferiche. Domenica, la pioggia si è riversata sul circuito così violentemente da costringere i commissari a sventolare la bandiera rossa, interrompendo così la gara al dodicesimo giro. L'evento, poi, non è più ripreso a causa dell'incessante maltempo e della scarsa visibilità dovuta alla tarda ora. I punti sono stati comunque assegnati nella loro totalità, in quanto è stato di poco superato il 50% del chilometraggio totale della gara. Il pilota spagnolo della **Ducati Pramac** può quindi sorridere perché ormai l'aggancio mondiale è completo. Infatti, sono solo tre i punti che lo separano dal campione

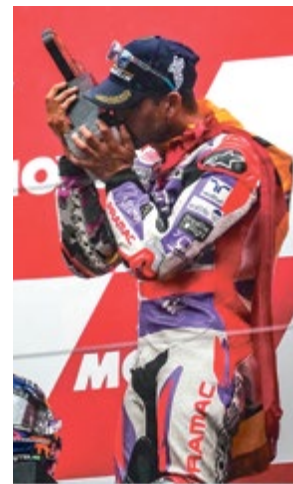


Foto: @88jorgemartin

del mondo in carica e attuale leader **Francesco "Pecco" Bagnaia**, che ha disputato una buona gara massimizzando il risultato rispetto al potenziale attuale del suo pacchetto. Il pilota piemontese continua a fare difficoltà nel cercare il set-up ideale della moto che gli consenta di frenare forte per poi prepararsi al meglio all'ingresso in curva, cosa che a Jorge Martin, negli ultimi appuntamenti, sta riuscendo alla perfezione. **Bezzecchi**, l'ultimo contendente iridato in ordine di classifica, ha chiuso il weekend giapponese al 4° posto perdendo così un po' di terreno in campionato (54

punti da leader). A dividere i tre ducati, troviamo sul gradino più basso del podio, un ritrovato **Marc Marquez** su **Honda**. L'otto volte campione del mondo di Cervera è anche al centro di importanti voci di mercato da ormai qualche settimana che lo vedrebbero in **Ducati Gresini** al fianco del fratello **Alex Marquez** a partire dall'anno prossimo. Il suo contratto con Honda è blindatissimo, almeno per un anno, quindi i nodi da sciogliere saranno non pochi ma, anche se non c'è ancora nulla di ufficiale, le ultime dichiarazioni del General Manager **Ducati Gigi Dall'Igna** su Marc Marquez lasciano poco spazio ad interpretazioni: "Marc ha deciso di lasciare Honda per salire su una Ducati non ufficiale. Questo è quello che ho sentito, poi chiaramente non c'è ancora l'ufficialità. Credo ci siano tantissime cose da fare e credo sia un contratto complicato da rescindere. Nell'eventualità che lui lo voglia chiaramente...". Non ci resta che attendere e stare a vedere se andrà in porto il colpo di mercato più clamoroso degli ultimi anni. *Prossimo GP in Indonesia, domenica 15 ottobre alle 02:00 (ora di Montréal).*

## FORMULA 1

PREVIEW GRAN PREMIO DEL QATAR 2023

# È già match point Verstappen

**MONTREAL**, (Lorenzo Dottore di @viadifuga\_motorsport) – Dopo aver fatto tappa in Asia, la Formula 1 torna in Medio Oriente: domenica prossima sarà il turno del **circuito di Lusail in Qatar** dove il circus si appresta a correre solo per la seconda volta nella sua storia. Storicamente associato alla MotoGP, l'unica edizione a quattro ruote è datata 2021 (vittoria di **Hamilton** su **Mercedes**), anno in cui il circuito venne chiamato in causa per sostituire uno dei Gran Premi che aveva dato forfait causa pandemia. Da quest'anno la pista sarà una tappa fissa almeno fino al 2032. Come da tradizione, si correrà in notturna; la novità, invece, sarà nel format: il weekend sarà in formato sprint con qualifiche al venerdì, gara sprint al sabato e gara "tradizionale" la domenica. Altro elemento da sottolineare: **Max Verstappen** potrebbe laurearsi campione del mondo per la terza volta in carriera, con il titolo che potrebbe arrivare addirittura già al sabato dopo la sprint. Altro tema caldo è quello della lotta per il secondo posto costruttori. Con la **Red Bull** che ha già vinto in Giappone il titolo, ora i riflettori sono puntati su **Mercedes, Ferrari, Aston Martin e McLaren**. Questa lotta si fa ancor più interessante considerando che in Qatar si è corso solo nel 2021 con monoposto di generazione differente (l'attuale è entrata in vigore nel 2022) dunque, fare previsioni risulta molto difficile.

*Prossimo GP in Qatar, domenica 8 ottobre alle 13:00 (ora di Montréal).*



Foto: icomagazine.it

## FOOTBALL CANADESE

# Gli Alouettes di Montréal accedono ai play-off



**MONTREAL** - I giocatori dei **Montreal Alouettes** sono stati imperfetti, irregolari e imprevedibili fin dall'inizio della stagione. Tuttavia, l'incertezza che ha caratterizzato le ultime settimane sembra essersi dissipata. La squadra è ufficialmente qualificata per i playoff. Il Montreal aveva bisogno di una vittoria contro i **Rouge et Noir Ottawa** sabato per assicurarsi un posto al "ballo autunnale". Non solo ci sono riusciti, con una vittoria per 32-15, ma lo hanno fatto con brio. Gli uomini di Jason Maas, infatti, hanno appena disputato le loro due migliori partite della stagione, con l'incontro della scorsa settimana a Calgary contro gli **Stampeders**. Prossima partita: lunedì 9 ottobre, ore 13, **Montréal Alouettes-Rouge et Noir Ottawa**.

**IMPORTAZIONI**

# ITAL PLUS

**PER IL VOSTRO VINO**

**UVA DI ALTISSIMA QUALITÀ DIRETTAMENTE DALLA CALIFORNIA**

*Il luogo ideale per pigiare l'uva con macchinari ultra moderni in acciaio inossidabile*

**Vicino a casa, qualità, prezzo e servizio ottimi AL VOSTRO SERVIZIO!**

Roberto e Italo Carnevale • Joe • Franco

**514-327-0505**

8785 PASCAL GAGNON, MONTRÉAL • APERTO 7 GIORNI SU 7

## L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Dal 2 all'8 ottobre 2023



### ARIETE

Ad inizio settimana le stelle esalteranno il cameratismo, lo spirito di fratellanza, la solidarietà. Potrebbe dunque essere un buon momento per fare volontariato, oppure per collaborare proficuamente con un gruppo, di qualunque natura sia. Potrebbero essere ore preziose pure per affrontare argomenti spinosi con amici o fratelli. Avrete il dono della chiarezza e sarà piuttosto semplice farvi comprendere. L'intera settimana tuttavia sarà favorevole e vi aiuterà molto probabilmente a lasciarvi alle spalle alcune tensioni recenti. Nel corso del week end, non praticate sport pericolosi come contrariare la suocera o provocare una certa persona che non aspetta altro che darsi alla polemica!



### TORO

Quanto è grande la vostra elasticità? Questa la domanda che il cielo potrebbe porvi ad inizio settimana. E voi, un po' incerti, potreste pensare che non sia il caso di cambiare, che è meglio che le cose rimangano come sono, che ogni trasformazione comporta fatica, impegno, anche dei piccoli traumi, a volte. Avete ragione: cambiare non è mai facile. Tuttavia è indispensabile perché il mutamento è alla base della vita, che è movimento e cambiamento continui. Giochi filosofici di parole? No, perché si parla di voi, delle scelte che dovete compiere, dei passi che volete fare in avanti. Da qualche parte nella vostra vita c'è un urgente bisogno di girare pagina. Voi sapete dove. Fatelo e non tergiversate più. Sarà impegnativo ma soddisfacente, rivoluzionario e vincente.



### GEMELLI

Ad inizio settimana il cielo vi inviterà a puntare lo sguardo verso l'alto. Qualcuno si sentirà sollecitato a nutrire ambizioni importanti per carriera e salto sociale. Altri invece penseranno al personale, a migliorare interiormente o esteriormente, ad esempio. Ma qualcun altro invece avvertirà il bisogno di allargare gli orizzonti, di scoprire cosa si nasconde dietro il mistero della vita e della morte, e di capire il significato profondo dell'esistenza. Temi importanti, forse sollecitati da alcuni eventi, forse solo per amore di conoscenza o per senso religioso. Nel week end invece farete spazio a temi più leggeri: amicizie, spostamenti, viaggi, divertimento e cibi gustosi da assaporare con la compagnia prescelta.



### CANCRO

Doti esaltate dal cielo questa settimana: intuito, istinto, logica e fantasia. La vostra mente insomma andrà al massimo e vi permetterà di stare sempre un passo avanti alle difficoltà e alle comuni insidie del vivere quotidiano. Non solo, tra mercoledì e giovedì potreste vivere uno di quegli episodi che tranquillamente possono essere definiti di telepatia o premonizione. Fatene tesoro perché questa ispirazione, intuizione o sogno che sia, vi sarà molto utile tra venerdì e sabato, quando qualcosa non funzionerà così come avreste voluto. Potrebbe essere faticoso e impegnativo ma tenete duro. Domenica finalmente l'atmosfera torna serena. Ne avevate bisogno. Avrete proprio voglia di rilassarvi e di non pensare ad altro.



### LEONE

Riflettori puntati sul cuore ad inizio settimana! Se navigate in acque confuse e agitate, lasciate che il vostro cuore vi guidi in porto sicuro. Come un faro nella nebbia, infatti, i sentimenti saranno rivelatori. A patto di farvi guidare dalla sincerità e dalla profondità, non dal timore o dal risentimento. I primi due giorni quindi potrebbero risultare impegnativi ma in seguito finalmente il quadro tornerà chiaro e potrete concentrarvi su situazioni pratiche e concrete. Molto belli i giorni di venerdì e sabato, caratterizzati da sorprese positive, inviti inaspettati ma graditi e forse anche da una possibile gita fuori porta. Domenica non tirate la corda con una persona dal carattere molto suscettibile.



### VERGINE

Quante domande si affolleranno nella vostra testolina! Questa settimana sembrarete essere riflessivi, un po' prudenti un po' lungimiranti. Desiderate che le vostre situazioni, personali e non, procedano bene. Un minimo di programmazione può essere utile, ma ricordatevi che la strategia vincente spesso comprende una dose di pianificazione e due di adattamento ai vari imprevisti e situazioni inaspettate che puntualmente si divertono a scombinare i nostri piani. Nel complesso, però, non preoccupatevi, perché anche se nel cuore della settimana il fattore X, quello della sorpresa, verrà a trovarvi, chiuderete con una domenica di tutto rispetto, sotto il segno del divertimento, della sorpresa, ancora, ma di stampo nettamente piacevole e positivo.



### BILANCIA

Ritmi dinamici e tanta energia per tutta la settimana! Vi sentirete pieni di vitalità e si noterà dal piglio vispo con cui affronterete ogni tipo di impegno che vi aspetta. Il cielo infatti continua a donarvi un bel vigore, perfetto per inaugurare la nuova stagione, che coincide pure con il periodo del vostro compleanno. Qualcuno di voi infatti ha già iniziato programmi e bilanci, forse in anticipo sulla tabella di marcia. Del resto, il tempo per pensare ai regali non è mai abbastanza! E chissà che proprio ad inizio settimana non vi arrivi una gran bella sorpresa. Tra venerdì e sabato non assecondate le ire funeste di una persona polemica e aggressiva. Ignorate e proseguite oltre. Meglio non curarvi di certa gente.



### SCORPIONE

Inizio settimana nervoso! Qualcuno vi farà saltare la mosca al naso e voi potreste perdere le staffe. Andrà peggio se la vostra ira sarà del tipo freddo, perché staffillerete il malcapitato con parole calme ma taglienti e che andranno davvero a segno. D'altra parte, se qualcuno vi provoca perché mai dovrete andarvene con la coda tra le gambe? Meno male che il cielo da mercoledì segnala che tornerete a più miti propositi. Il resto della settimana scorrerà con maggiore tranquillità e coglierete anche discreti vantaggi nell'ambito personale. Potreste stringere conoscenze divertenti, utili o interessanti, e potreste perfino organizzare una gita fuori porta, a caccia di sapori e profumi tipici. Domenica sarà una bella giornata ma non eccedete con le ghiottonerie!



### SAGITTARIO

Che principio di settimana! Vi sentirete pervasi da un'irrefrenabile voglia di comunicare, di aprirvi con il mondo, di conoscere gente simpatica. E con questo entusiasmo, chissà che in effetti in ambito sociale non ci siano novità di rilievo. Fino a martedì vi sentirete davvero bene. Tra mercoledì e giovedì, però, ecco una doccia fredda. Forse leggerete un commento che vi farà rimanere male, oppure vivrete con disagio una delusione. Insomma, ancora una volta avete peccato di ingenuità e vi siete fidati delle persone sbagliate? Certo che no! Da venerdì torna il sereno e capirete che avete con voi tanti amici fidati e sinceri. Una mela marcia capita e non volete permettere che una singola delusione possa rovinarvi l'umore.



### CAPRICORNO

Se di solito siete persone razionali, che amano sentire i piedi per terra e prendere decisioni pragmatiche e dai contorni definiti, allora accogliete l'invito delle stelle. Tra mercoledì e giovedì vi apriranno una finestrella piccola piccola, ma attraverso cui potreste dare una sbirciatina al futuro o a ciò che passa davvero per la testa di una persona. Parliamo di intuito, che dovrete accettare come una realtà di fatto, perché potrebbe mettervi in condizione di poter agire con precisione chirurgica. La perfezione? Razionalità e irrazionale, logica e intuito. Se ascolterete la voce dell'istinto, e agirete di pancia, tra venerdì e sabato potreste evitare una grana davvero irritante. Spesso, la prevenzione è fondamentale!



### ACQUARIO

Settimana poco noiosa! Ma forse anche parecchio imprevedibile. Tra lunedì e martedì, e di nuovo nella giornata di domenica, il cielo potrebbe portare sulla vostra strada cambiamenti inaspettati, che potrebbero riguardare ogni ambito, dal lavoro all'amore, passando per vita domestica e familiare. Non è detto che queste novità siano sfavorevoli, ma può darsi che sul momento non abbiate la prontezza di adattamento necessaria. Dunque nel conto mettete un po' di disagio, giusto la fatica dell'adattamento. Forza che tra venerdì e sabato potreste ricevere un invito gradito. Vi aspettano gite, movida, mostre d'arte o comunque qualcosa che apprezzate e che vi renderà contentissimi. Ogni tanto ci vuole proprio un momento di piacere per staccare dalla quotidianità!



### PESCI

Siete un po' stanchi. Forse provati solo dal cambio stagione, oppure dallo stress del quotidiano. Gestii ripetitivi, sentimenti stereotipati, alcune ipocrisie, tuttavia necessarie al vivere comune. Insomma, vi sentite un po' rivoluzionari e avreste voglia di sovvertire certi equilibri. La diagnosi è chiara: avete bisogno di coltivare i vostri bisogni interiori, di essere voi stessi, di ritrovarvi e di concedervi un momento di stop. Se lavorate, sarà davvero complicato conciliare le vostre esigenze con certi ritmi davvero stressanti. Ma doncia tutto potrebbe funzionare bene e voi potreste vivere un'avventura speciale, volando con la fantasia, o camminando su sentieri in spiaggia o inoltrandovi in un bosco in cui sentirete il respiro calmo e silenzioso della natura. O dandovi alla pazzia gioia nella movida, se apprezzate.

FONTE: tg24.sky.it

# LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e cittadino.ca

20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



Contattarci al:  
514-253-2332

o via e-mail all'indirizzo:  
journal@cittadino.ca

## CERCASI

**BADANTE ITALIANA CERCA LAVORO** per accudire anziani a domicilio. Disponibile giorno e notte. No CLSC. Chiamare Maria Colantoni al 514-346-2300.

**Classy Tuxedo CERCA SARTO** part-time max 2 giorni alla settimana. Se interessati, chiamate al 514-728-6200 e chiedete di Tony o Sabrina.

## Cercasi estetista Istituto FRANCE LAURE

L'istituto di cosmetica France Laure è alla ricerca di un'estetista appassionata che ha a cuore l'assistenza del cliente nel suo percorso di bellezza e di benessere. Inizio immediato. Occupazione a tempo parziale. **REQUISITI:** Diploma in Cure Estetiche, Fotoepilazione. **Email:** info@francelaure.com **Tel:** 514-335-0121

## OFFRESI

**Produttore di mobili da cucina nuovi e/o cambiamento ante e piani di lavoro.** Safie Inc 8678 10e Ave, St-Michel 514-727-7197.

**BADANTE ESPERTA A PAGAMENTO** e con licenza, blocchi di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al 514 561-5190. Email: nadiainmtl@hotmail.com

**COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA**, con licenza R.B.Q., realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni di cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: 514-431-9175.

**INCOME TAX TP1 - T1**  
Per lavoratore autonomo.  
Chiamare Anna al 514 325-5705

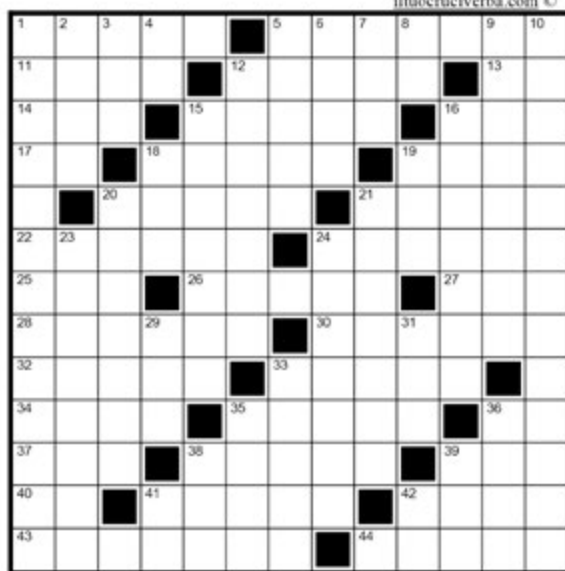
## VENDESI

**VENDESI BELLISSIMO COTTAGE** Nel quartiere di Nouveau Rosemont, vicino a un parco, con 3 camere da letto, ampia cucina rinnovata, sala da pranzo e salotto, grande sala giochi nel sottosuolo. Vicino a tutte le comodità. Per informazioni, chiamate Vincenzo al 514-259-1939.

**Causa trasloco vendo due comò** a 150 \$ l'uno e frigorifero nuovo (solo 4 mesi) a 2 000 \$. Chiamate Antonietta al 514.772.1971.

**Vendo due biglietti per il concerto di GIGI D'ALESSIO** del 6 ottobre al Théâtre Maisonneuve a Montréal. Prezzo di ogni biglietto: 250 \$. Tel. 514-377-1398 (Maria)

## CRUCIVERBA



### ORIZZONTALI

1. Un fiore - 5. Incredibili - 11. Il soprannome del calciatore Pelé - 12. Ferri del focolare - 13. Un po' impreciso - 14. Difettucci della pelle - 15. Le sfere del sistema tolemaico - 16. Telepass - 17. La fine della festa - 18. Chi la perde, paga le spese - 19. Il re shakespeariano - 20. Hanno l'aureola - 21. Le fa il cane al padrone - 22. Idonea allo scopo - 24. Divinità romana per i doveri sociali e religiosi - 25. Una latta inglese - 26. Un locale d'ingresso - 27. Off-the-Shelf (sigla) - 28. Detta implicitamente - 30. Locali destinati al deposito del grano - 32. Vertice - 33. Si prende per bocca - 34. Molto costosi - 35. Una specialità del running - 36. Si incontrano in apnea - 37. Custom Search Engine - 38. Pronto per essere seminato - 39. Cattiva, perfida - 40. Choc senza uguali - 41. Animali da soma - 42. Uno dei Simpson dei cartoons - 43. Una diffusa lingua - 44. Sono provocate dalla Luna.

### VERTICALI

1. Sono... risposte di reparti armati - 2. Una vasta superficie - 3. La bella di lui - 4. La fine del rally - 5. Jean, ex pilota francese - 6. L'ambiente del cinema - 7. Precede... Lanka - 8. La fine... dei colloqui - 9. Espansa, estesa - 10. Turbate, sconvolte - 12. Assistita, sostenuta - 15. Bach ne ha composte più di 200 - 16. Testarda, ostinata - 18. Il gatto inglese - 19. Il Bruce del kung fu - 20. Rendere definitivamente valido con un atto ufficiale - 21. Tiene la merce in acqua - 23. Ha due rebbi - 24. Premuti l'uno contro l'altro - 29. Qui a Parigi - 31. È IN nel Texas hold'em - 33. Smottamenti del terreno - 35. Un punto nel poker - 36. Antichi falò per cerimonie funebri - 38. Agenzia Spaziale Europea - 39. Formato di file per la compressione dei dati - 41. Il Capone gangster - 42. Balbetta ma solo all'inizio.

## SOLUZIONI CRUCIVERBA

27 SETTEMBRE



**Fiorista SAN REMO**  
Fiori per tutte le occasioni  
1727 Jean-Talon Est. (angolo Marquette) 514 376.6901  
Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

**Sara Barone**  
SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION  
514 886.9581  
sarabaronephotography@gmail.com

**ROYAL LEPAGE**  
VIRTUEL AGENCE IMMOBILIÈRE  
 **VENDITA - ACQUISTO - AFFITTASI**  
Contattatemi per tutte le vostre esigenze immobiliari!  
**STEVEN CECERE**  
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL  
scecere@royallepage.ca  
514-586-4233

**SE HAI BEVUTO, STOP NON GUIDARE!**

**INGO** Inc. Agence Immobilière  
**Salvatore Maiolo**  
Courtier Immobilier Agréé  
514 651-8824  
smaiol@gmail.com  
Contattatemi per qualsiasi transazione immobiliare oppure per la valutazione della vostra proprietà  
6933 rue Beaubien Est, Montréal Qc H1M 3B2  
Ufficio: 514 272-4868

**Per affittare appartamenti o locali commerciali e trovare buoni inquilini rapidamente, c'è un solo nome da ricordare: ANGELO CECERE 514-661-5875**  
balconville.ca@gmail.com  
Per la lista dei appartamenti e fotos: www.balconville.net

**SHAMAN**  
Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.  
**100% Guaranteed**  
HEALTH, MONEY & LOVE  
**REAL TESTIMONIAL**  
Ho sofferto a lungo di un forte dolore in tutto il mio corpo, i medici mi hanno dato delle medicine ma non ho notato nessun miglioramento fino a quando non sono andato a vedere lo SHAMAN, che mi ha tolto dal palmo della mano le energie nere che mi circondavano e le medicine hanno iniziato a fare effetto su di me. Ora sono un uomo sano. Lo consiglio. ROBERTO CARLOS  
**514-913-9439**  
Nessun margine di errore, 39 anni di esperienza!

# I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



## RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



## INVESTIMENTI

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



## SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



## DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



## DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



## AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ Case e Condomini. Verifica del credito.



**NANCY FORLINI** 36 anni di esperienza nella vendita immobiliare  
**NICK FIASCHE** 48 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy e Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**

# LASCIATEVI AIUTARE!

## ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

L'ÉQUIPE  
**NANCY FORLINI**  
 TEAM  
 Courtier immobilier agréé

### LAVAL-DES-RAPIDES



NOVITÀ SUL MERCATO

#### PROGETTO URBANIA

- MAGNIFICO CONDO SITUATO AL 14° PIANO
- VISTA SULLA CITTÀ, PARCHEGGIO INTERNO
- A POCHI PASSI DALLA STAZIONE METRO MONTMORENCY, PLACE BELL

PREZZO: 395 000 \$

### MONTRÉAL-NORD



NOVITÀ SUL MERCATO

#### ECCELLENTE OPPORTUNITÀ PER LA FAMIGLIA

- SPAZIOSO BUNGALOW CON 3+1 CAMERE DA LETTO
- 2 SOGGIORNI, 2 CUCINE, SOLARIUM 4 STAGIONI
- AMPIO CORTILE SUL RETRO, GARAGE

PREZZO: 450 000 \$

### AHUNTSIC



NOVITÀ SUL MERCATO

#### POSIZIONE PRIVILEGIATA

- GRAZIOSA VILLETTA SEMI-INDIPENDENTE
- 3 CAMERE DA LETTO AL PIANO SUPERIORE, IDEALE PER FAMIGLIA
- VICINO A SCUOLE, PARCHI E ASILI NIDO

PREZZO: 679 000 \$

### ROSEMONT/LA PETITE PATRIE



NOVITÀ SUL MERCATO

#### QUADRUPLEX SITUATO NEL CUORE DI ROSEMONT

- COMPOSTO DA UN 4 1/2 E TRE 3 1/2
- OPPORTUNITÀ DI INVESTIMENTO
- SITUATO VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 879 000 \$

### AHUNTSIC



#### ECCELLENTE OPPORTUNITÀ D'AFFARI

- EDIFICIO COMMERCIALE ALL'ANGOLO DI STRADA
- SPAZIO DISPONIBILE PER L'ACQUIRENTE
- OTTIMI INTROITI DA AFFITTI, ZONA RICERCATA

PREZZO: 2 699 000 \$+TPS/TVQ

### SAINT-LÉONARD



#### RÉSIDENCE LE 22

- CONDO DI LUSSO IN UN COMPLESSO PER 55ENNI E PIÙ
- 3½ AL 10° PIANO CON VISTA SULLA CITTÀ
- MOLTI SERVIZI DISPONIBILI SUL POSTO

PREZZO: 312 000 \$

### MERCIER



#### MAGNIFICO TRIPLEX IN POSIZIONE IDEALE

- IMMOBILE SOTTOPOSTO A DIVERSE RISTRUTTURAZIONI
- 2 X 5½ E 1 X 3½, INTROITI ANNUALI DI 41.940 \$
- MOLTO VICINO A RUE NOTRE-DAME E ALLA PROMENADE BELLERIVE

PREZZO: 849 000 \$

### SAINT-LÉONARD



#### RÉSIDENCE LE 22

- CONDO IN COMPLESSO PER 55ENNI E PIÙ
- UNITÀ LUMINOSA SITUATA AL 10° PIANO
- 2 CAMERE DA LETTO, PARCHEGGIO INTERNO

PREZZO: 350 000 \$

RE/MAX  
 SOLUTIONS  
 Agence Immobilière

514-303-9777 [NANCYFORLINI.COM](http://NANCYFORLINI.COM)  
 5355 Jean-Talon Est, Montréal



## LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

### MAUSOLÉE - COLUMBARIUM L'ESPOIR | LA SPERANZA



Visitate il nuovo  
Mausoleo-columbario  
“LA SPERANZA”

Per maggiori dettagli contattate  
Teresa Di Palma Melchior  
al 514 236-2011

In occasione della giornata internazionale degli anziani  
e della festa dei nonni, il RSFA ci tiene a ringraziare  
tutti gli anziani per il loro contributo quotidiano e per il  
prezioso sostegno alla famiglia e a tutta la società.

*Buona Festa del Ringraziamento!*



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7  
RSFA.CA

Teresa Di Palma Melchior 514 236-2011



Langelier  
Radisson

